



UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
FACULTAD DE FILOLOGÍA  
DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

**LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE  
CRISTÓBAL DE MORALES**

**TOMO TERCERO  
APÉNDICES**

Doctorando: Juan Manuel Carmona Tierno

Directora: Dra. Piedad Bolaños Donoso

Sevilla  
Universidad de Sevilla

2017

## APÉNDICE I

## RESÚMENES DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES

Ofrecemos en este primer apéndice los resúmenes de las diez obras canónicas de Cristóbal de Morales para que aquellos lectores a los que no les sea posible leerlas todas o algunas dispongan al menos de una guía que les permita seguir las explicaciones del primer tomo. Nos abstenemos de indicar numeración versal alguna en ellos, aunque admitimos que la división en párrafos coincide con la segmentación macrosecuencial de las piezas.

1. *LAS ACADEMIAS DE AMOR**Jornada primera*

La comedia se abre con la presentación de los tres galanes: el duque Ursino, el príncipe de Astillano y don Carlos de Moncada. Los tres elogian la magnificencia de la ciudad de Mantua y de su duquesa Estela, a la que van a pretender, y ensalzan sus virtudes y logros personales. Al verse, surgen las primeras rivalidades. Sale el criado Viombro y todos le preguntan por la duquesa. El gracioso, mientras ella se termina de preparar, hace una larga descripción de la belleza de su señora con ciertos toques cómicos. Entonces se anuncia su llegada, ante lo que los galanes deciden ocultarse, pidiéndole al criado que no los descubra. Estela entra acompañada del anciano Roberto, que le sugiere que contraiga matrimonio porque así conviene al ducado. La duquesa entonces relata sus planes al respecto, remontándose al pasado. Al morir su padre el duque Otavio, le pidió que se casara con un hombre de valor. Eligieron al duque de Milán, pero su barco naufragó cuando se dirigía a Mantua. Entonces ahora, como la pretenden los tres galanes, iguales en valía y linaje, Estela se propone conocerlos a todos y elegir al que más le convenga. Viombro, incapaz de permanecer callado, anuncia que ya están allí. Los pretendientes salen de su escondite, y, aunque Estela reconoce las prendas de los tres, don Carlos le causa una impresión especial. Se va y deja que los reciba Roberto, el cual anuncia a los galanes que se van a celebrar dos certámenes, uno amoroso y otro poético, y el que resulte vencedor se casará con la señora.

En otro lugar del palacio, Celaura, prima de la duquesa, y la criada Diana comentan la expectación que hay en Mantua por el certamen y su conveniencia o no. En ese momento

llegan Aurora y su criado Carisales. Esta nueva dama viene vestida de hombre, y de su diálogo con su sirviente inferimos que ha sido burlada por el duque Ursino y que viene a que le restaure su honor. Se presenta como Lucindo, y al enterarse por Celaura del certamen, decide presentarse como un participante más. Entonces se oye música y Viombro, que se siente atraído por la belleza femenina del forastero, avisa a las damas de que la primera academia va a comenzar.

El evento tiene lugar en el jardín. Todos están sorprendidos del misterio y la gallardía del nuevo contendiente. El certamen consiste en dilucidar la esencia del amor. Empieza el duque, que lo define como la vida, pues van unidos. Esta definición no satisface a Estela, que considera que el amor es más que eso. A continuación prueba suerte Aurora, que desde su experiencia considera que el amor va de la mano de los celos, necesarios para querer bien. La duquesa aprueba la razón, pero considera que no ha explicado su esencia. El siguiente en hablar es don Carlos, que piensa que el amor es paga de sí mismo, pues al pertenecer al alma, su valor es infinito y solo se puede pagar con otro amor. Estela está de acuerdo, pero como con Aurora, cree que no ha explicado la esencia. Finalmente, el príncipe de Astillano dice que el amor es divino, y, como tal, no puede explicarse. La duquesa entonces lo proclama vencedor del certamen. Celaura se alegra de que Lucindo/Aurora haya perdido, pues se siente atraída por ella. La jornada se cierra con la alegría del príncipe y la preocupación de los otros galanes.

### *Jornada segunda*

En palacio, la duquesa quiere estar sola. Manda a Diana, a Viombro y a Celaura que la dejen y a Roberto que dé audiencia por ella. Entonces se desahoga y conocemos sus preocupaciones: está enamorada de don Carlos, pero el primer punto se lo ha llevado el príncipe. Se arrepiente de la idea de haber convocado el certamen, pues ahora le parece ridículo al no ser el resultado conforme con sus sentimientos; no obstante, suprimirlo sería dar muestras de pasión y debilidad. Diana entra para avisar a su señora de que don Carlos está a punto de marcharse de Mantua. Estela entonces decide mandarle una carta y un laurel. Viombro, que se huele los cuidados de la duquesa, hace un comentario en que deja traslucirlo, y Estela, avergonzada y creyendo que ha sido poco recatada, se propone poner fin a las sospechas. En ese momento se presenta Aurora, que le revela su verdadera identidad y le

confía los motivos que la han hecho presentarse en Mantua. Mientras esto sucede, ha llegado don Carlos, ilusionado con la carta y dispuesto a devolver favores, pero ve cómo Estela llora y abraza a Aurora, enternecida por su historia; para más inri, la duquesa se ofrece a acompañar al desconocido a su propio cuarto. El galán, que desconoce la identidad de la otra dama, siente celos y toma a la duquesa por mujer liviana, que juega con tres hombres: el príncipe, Lucindo y él. Vuelve Estela y entonces don Carlos decide quejarse crípticamente: enuncia un soneto sobre la brevedad de la vida de una rosa. La duquesa entiende el doble sentido de las palabras de su amado, y, firme en su deseo de disipar sospechas, le responde con otro soneto en que afirma que la belleza de la rosa se debe a su brevedad. Don Carlos, ya sin tapujos, le recrimina su actitud y le pide licencia para marcharse. Estela entonces recurre a un juego de dualidades para mantener intacta su opinión y dar esperanzas a don Carlos: como duquesa se la concede, pero como Estela le pide que se quede. Ambos discuten y sale el tema de Lucindo: quien lo ampara es la duquesa, pero quien lo favorece a él, don Carlos, es Estela. Viombro anuncia que Roberto ya ha terminado la audiencia. Estela zanja la conversación y se marcha. Don Carlos se queja al gracioso y le ofrece un vestido para que lo ayude.

En el jardín de palacio asistimos a una conversación entre Roberto y el duque. El viejo le propone al noble que se case con su hija Celaura si no logra la mano de Estela y el de Ursino se alegra mucho con la propuesta. Llegan la implicada y Aurora, y Roberto y el duque comunican las nuevas a la primera ante los celos de la segunda. Pero el anciano nota algo en la actitud de su hija, la cual le da a entender que siente afición por otra persona, dejando contrariados a su padre y al de Ursino. Sale la duquesa, que, al enterarse de lo sucedido, se dirige al duque con un lenguaje ambiguo en que le insinúa que le hará pagar sus obligaciones pasadas. El noble, no obstante, cree ingenuamente que lo está favoreciendo.

Más tarde, Estela manda a Viombro que haga saber a don Carlos que ella está allí pero sin decirle que lo ha llamado. Llega el príncipe para buscar favores de la duquesa y don Carlos, que aparece en ese momento también, escucha escondido sus palabras de amor. Entonces irrumpen Viombro y unos músicos, que cantan una cancioncilla que da cuenta cómicamente del triángulo amoroso, molestando a Estela. Quedan solos la dama, don Carlos y el criado, y los dos enamorados inician una disputa: él la acusa de ingrata y cruel y de darle esperanzas para luego quitárselas; ella le pide que sea constante y le hace ver que está imaginando lo que no es. La jornada acaba con nuevas esperanzas para don Carlos.

*Jornada tercera*

De noche, la duquesa se aventura y escribe una carta amorosa a don Carlos en que le dice «duque seréis del alma» (v. 1779). Oye pasos y se marcha: es Aurora, que, llena de curiosidad, lee el papel de Estela, quedando indignada al pensar que va dirigida al duque. Se marcha y regresa la protagonista, y al poco entra Viombro. La duquesa le pregunta qué hacen los pretendientes, a lo que responde el gracioso que todos duermen salvo don Carlos, que ronda sus balcones, por lo que Estela le ordena que lo vigile. Pero el duque también vela, y se pasea por los jardines de palacio. La duquesa espera en su habitación noticias de Viombro, que llega para informarle de que don Carlos ha salido de su habitación y está por el jardín. Estela entonces, que ha notado la presencia del duque, tomándolo por su amado, le entrega la carta a través de la ventana, y ante la noticia de que Aurora la espera en su habitación, cierra y se marcha sin más. Mientras tanto, don Carlos se pasea desvelado por el amor y los celos. Ve acercarse a Estela, Aurora, Viombro y Diana y se pone a escuchar escondido. Las damas se dirigen cálidas palabras, aunque Aurora desconfía de la duquesa por la carta que ha leído; y los criados, que aún no saben quién es el aventurero, se escandalizan del trato que la duquesa da al extranjero y a los demás pretendientes en general. Don Carlos no aguanta más: sale de su escondite, recrimina a la duquesa su falta de constancia y se marcha enfadado. Estela, que no comprende su actitud al pensar que ha leído la carta, lo sigue para darle explicaciones.

En algún otro lugar del palacio, el duque está contento y lleno de esperanzas porque cree que la carta iba dirigida a él. El príncipe lo observa, escucha la lectura que de ella hace el de Ursino en voz alta y queda celoso. Se encara entonces con el duque diciéndole que el verdadero destinatario del papel es él, que ganó el primer certamen y por tanto está más cerca de ser duque de Mantua. El enfrentamiento va a más y los galanes recurren a la espada; pero en ese momento aparece don Carlos, que reclama para sí la carta, haciendo que los otros galanes lo acometan ahora a él. Estela llega y pregunta por el motivo de la pendencia. Carlos lo explica y le pide que desvele el misterio del destinatario de la carta. La duquesa, para proteger su honor, afirma que iba dirigida al príncipe, ganador del certamen, y reprende al duque advirtiéndole de que tiene obligaciones que le hará cumplir. Cuando quedan solos don Carlos y Estela, ella vuelve a hacerle ver que está engañado, pero el galán, en sus trece, se queja de su situación.

Llega el segundo certamen. Nos enteramos de que Celaura está enamorada del príncipe y este de ella, a pesar de contar con la primera victoria. La academia, poética en esta ocasión, comienza con un duelo entre el duque y Aurora. El primero tiene que expresar por qué no hay que tener obligaciones con un amor que se ha rendido fácilmente, y la segunda ha de argumentar lo contrario «de este concepto mismo» (v. 2443): tenemos dos sonetos que expresan argumentos contrarios pero que emplean las mismas palabras en posición de rima. Estela concede la victoria a Aurora. El segundo enfrentamiento es entre el príncipe y Celaura, que deben componer un poema utilizando como temas el verde de la esperanza y la firmeza de una piedra. Ambos enamorados recitan otro soneto en que secretamente se están declarando sus amores. Entonces la duquesa propone el tercer duelo, entre ella y don Carlos, cuyo sujeto es «un secreto noble / que agora del pecho sale» (vv. 2513-2514). Entre los dos recitan un soneto en eco en que ella trata de convencerlo de su amor mientras que él se niega a creerla, pero poco a poco irá cediendo hasta que se dé por vencido. La duquesa, entonces, da por finalizado el certamen, prometiendo premios para todos: al duque lo hace casarse con Aurora, que desvela ahora su identidad; proclama vencedor del segundo certamen a don Carlos, y al considerar que esta victoria es más valiosa que la del primero, se casa con él; y por último, el príncipe da la mano a Celaura. Todos los galanes y todas las damas quedan emparejados.

## 2. *LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE*

### *Jornada primera*

La pieza se abre con una conversación entre Alberto Armengol y su ganadero Guillén. El primero le cuenta sus preocupaciones al segundo. Sabemos que fue un valiente soldado en las guerras contra Francia y que su linaje, el de los Armengoles, está enemistado con otro, el de los Lanzoles, a cuyo líder él mismo dio muerte. Para evitar represalias, se refugió en una de sus aldeas, y allí su esposa concibió un hijo. Hubo entonces dos predicciones sobre el destino del niño: un fraile llamado Bernardo de Corbaria les predijo que sería un santo, mientras que un astrólogo, de nombre Mercurino, anticipó que sería vilmente ahorcado. Ante este último vaticinio, Alberto trató de dar muerte al niño para evitar la deshonra; pero al no ser capaz de hacerlo, lo dejó a la puerta de la casa de Guillén, quien lo ha cuidado como hijo. Lo que ahora más le preocupa es que está viendo que Pedro, que así se llama el muchacho, puede

enamorarse de su hermana Saurina, por lo que ahora sí que está resuelto a matarlo. Guillén trata de consolar a su señor diciéndole que es imposible que eso ocurra debido a las diferencias sociales existentes entre ellos. Alberto entonces decide partir a Barcelona, a cuyas ferias Pedro y Saurina se dirigen, para vigilarlos.

En el camino a la ciudad condal, asistimos a la conversación entre los dos jóvenes y entre el gracioso Berengario y su «amiga» la villana Berrueca. En efecto, Pedro y Saurina sienten una atracción mutua, pero entienden que no pueden estar juntos al pertenecer a estamentos sociales distintos. Por su parte, Berrueca trata de captar la atención de Berengario, que está más pendiente de su señora, a la que ridículamente se propone seducir.

Ya en Barcelona, el conde Manfredo ha entrado en casa de Laurisana, hermana de don Berenguer Lanzol —hijo del noble a quien mató Alberto— para requerirla de amores; pero la dama lo desdeña y lo insta a que se marche, porque el gesto puede comprometer su honra. Entonces su criada Diana advierte de la entrada en la casa de un hombre con una espada. Laurisana, temiendo que sea su hermano, obliga al conde a esconderse. El hombre es Pedro, que busca cobijo de la justicia, ya que ha reñido y matado a un francés que los ha ofendido a Saurina y a él. La dama lo mete en otra habitación y aprovecha la situación para despedir al conde, pero se ve en la obligación de volver a ocultarlo cuando llega don Berenguer. Este nota la turbación de su hermana y le pregunta por los motivos, pero ella le miente contándole que se ha asustado al verlo entrar aceleradamente, temiendo que se hubiera metido en algún problema. Don Berenguer responde diciendo que no tiene enemigos salvo Alberto Armengol, de quien pretende vengarse por la muerte de su padre. Llega entonces el veguer buscando a Pedro. Don Berenguer queda sorprendido y molesto de que se piense que en su casa se cobijan delincuentes, y, aunque de mala gana, no impide que la justicia registre la vivienda. En ese momento entra Berengario buscando también a Pedro, importunando aún más a Laurisana y a su hermano, que se empeña en defender que el fugitivo no está en su casa. Pero cuando el gracioso descubre que el veguer está allí también, para evitar problemas, finge haberse equivocado de lugar y se marcha. Esto anima a don Berenguer, cuyo orgullo le hace obligar al veguer a que registre la casa; pero cuando se dispone a mostrar el cuarto de su hermana, descubre al conde y se da por afrentado. Para evitar que los demás sean testigos de la deshonra, les impide ahora entrar en la habitación al considerar que es atrevimiento hacerlo en la de una dama. El veguer y su gente se marchan satisfechos. Entonces don Berenguer

desafía al conde, cuyas excusas no aplacan su furia. Pedro, agradecido por el gesto de Laurisana, decide ayudarla, y sale de su escondite afirmando que él es el individuo que buscaba el veguer y que el conde se encuentra allí también al haberlo ayudado a defenderse de la justicia. La dama y Diana corroboran enseguida estas palabras. Don Berenguer se calma un poco, pero aún siguen sus recelos, y advierte al conde de que si hubiera algún agravio, tendrá que casarse con su hermana y batirse con él. El conde acepta encantado y Pedro jura proteger la casa. Por su parte, la dama empieza a sentir amor por el joven ganadero.

### *Jornada segunda*

Diana quiere ayudar al conde en sus propósitos amorosos y lo esconde en una de las habitaciones de la casa de los Lanzoles, dándole, además, la llave de un postigo trasero para que pueda huir si se presenta don Berenguer. Manfredo se oculta y en ese momento llegan Pedro, Saurina y Berengario, que oyen que alguien se acerca. El gracioso se marcha y Saurina se esconde en otra habitación, pidiendo a Pedro que, si la descubren, diga que es su hermana. Quien se acercaba es Laurisana, que pregunta al joven por su persona y origen. Él responde sin avergonzarse de su vida campesina ni de sus orígenes oscuros, resaltando su brío y valentía con las bestias del campo y afirmándose criado de Alberto Armengol, sin saber que su interlocutora es la hermana de su enemigo. La dama entonces se insinúa a Pedro, pero él la rechaza recordándole que el día anterior la vio con el conde, a quien toma por su amante. Laurisana trata de justificar su presencia, pero el orgulloso ganadero se niega a escucharla. Entonces ella, despechada, le echa en cara el atrevimiento de rechazar a una mujer tan principal, a lo que el joven responde con palabras aún más engreídas. El conde, que ha estado escuchándolo todo, sale en defensa de la dama, cosa que incita más el orgullo de Pedro, que se marcha a por su espada ante las palabras que le dirige el noble. Este entonces aprovecha para echarle en cara a Laurisana que lo desprecie a él y favorezca a Pedro, pero llega don Berenguer y el conde ha de marcharse, jurando vengarse del ganadero y de la muchacha. El joven Lanzol ha descubierto que su hermana estaba acompañada, y comienza a buscar al intruso. Pedro sale también con su espada, dispuesto a vengarse del conde. Ambos galanes disputan sobre cuál de las dos ofensas debe satisfacerse con más urgencia, y deciden actuar los dos a la vez, pero no logran encontrar a Manfredo. Pedro considera entonces que el agravio ya no está de su cuenta, de modo que cuando es preguntado por la identidad del

ofensor, finge no saberla. Buscan por la casa y encuentran a Saurina, que atrae la atención de don Berenguer y finge ser la hermana de Pedro.

Manfredo, acompañado de su criado Garcerán, se desplaza a la aldea de Alberto para llevar a cabo su venganza, aprovechándose de la enemistad de las familias de los dos que lo han ofendido. Finge ante Alberto estar enamorado de Saurina, a la que pide por esposa. El anciano acepta encantado, y a petición del conde, le entrega, como seguro, un papel en blanco firmado por él. El conde se marcha y Alberto, ahora preocupado porque su hijo desconoce aún sus orígenes, decide viajar a Barcelona.

En la ciudad, Saurina y Berengario hablan de lo sucedido y comentan lo triste que se encuentra Alberto desde que Pedro no está en la aldea. El gracioso se marcha y entonces llega Laurisana con una carta para Pedro, pidiendo a Saurina que se la entregue. En el billete dice que su hermano va a disponer que el joven ganadero salga de la ciudad por la noche para protegerlo, y le pide que antes de marcarse la visite en su cuarto para aclararle sus dudas acerca de su honor. Llega Pedro y Saurina, celosa, le entrega el papel. El ganadero intenta tranquilizarla confirmándole que solo la ama a ella, y Laurisana, que se ha quedado escondida para escucharlo todo, empieza a sospechar que no son hermanos, sino amantes. Las damas se marchan al ver llegar a don Berenguer con el conde. El noble va a ejecutar su venganza, y Pedro sospecha de él; pero Berengario llega para advertir al joven de que Alberto lo espera en la calle, y a Pedro no le queda más remedio que salir a su encuentro. Al marcharse, se le cae la carta de Laurisana, y el conde, que trae el papel de Alberto con un texto falso, la recoge y la intercambia, haciendo creer a don Berenguer que el billete de Pedro es el que él trae, en que se finge que Alberto ha pedido al muchacho que se aloje en su casa para matarlo. Don Berenguer queda suspenso y el conde se marcha para leer la otra carta.

Alberto y Pedro están ya juntos y se disponen a ir al cuarto de Laurisana. Sale el conde, que ha leído la carta de la dama y pretende suplantar a Pedro. Entonces llega don Berenguer, y el conde, que ha sentido a Alberto y Pedro, se marcha; pero el joven Lanzol lo nota y piensa que su enemigo está en la casa. Se encienden las luces y se encuentra a su hermana con los Armengoles. Despide a las damas para enfrentarse a Alberto y a Pedro. Entonces entra el conde dispuesto a ayudar a don Berenguer. Tiene lugar una pendencia entre los cuatro en que los contendientes y los bandos que se forman van cambiando a cada momento en función de las acusaciones y revelaciones que los implicados van haciendo, entre

las que destacan la falsa acusación de traición del conde a Alberto y la revelación de este de que Pedro es su hijo. Así las cosas, se decide suspender el duelo hasta que se deshagan los enredos.

### *Jornada tercera*

Al día siguiente don Berenguer, el conde, Alberto y Pedro se reúnen para despejar las incógnitas, aunque no lo logran. Para zanjar la cuestión, el joven Lanzol se propone enlazar las dos familias enemistadas ofreciendo a su hermana a Pedro, pero este se niega al creer que es la dama del conde, cosa que se empeña en ocultar. Pide entonces la mano de Saurina, pero Alberto se la niega al estar ya comprometida con el conde. Don Berenguer empieza a pensar que todo ha sido cosa del noble, pero no logra esclarecerlo y aplaza las pesquisas para otra ocasión.

Sale Berengario y por su boca sabemos los sucesos que han tenido lugar a partir del duelo cuádruple: Saurina, al saber que Pedro es su hermano, ama ahora a don Berenguer, mientras que Laurisana sigue requiriendo a Pedro, y este rechazándola al creerla amante de Manfredo. La muchacha y el noble salen entonces, él cortejándola a ella en vano, como de costumbre. Berengario descubre así que no es su dama y piensa decírselo a Pedro. El conde se marcha jurando más venganzas y la joven pide al gracioso que llame al que ahora es su señor, al que trae e informa de lo visto. Pedro se propone entonces amar a Laurisana; pero cuando la dama se dispone a hablar con él, llega el conde y el joven se esconde para ver qué sucede. El noble trae el papel que la dama envió a Pedro para demostrarle que no es tan honesta como dice ser. El joven Armengol se desengaña al ver a Laurisana desdeñando al conde. La dama pretende quitarle el papel al noble, pero este trata de retenerlo, entonces Pedro y don Berenguer, que lo han estado observando todo, salen a cogerlo. Lo toma don Berenguer, y despide a los demás para leerlo tranquilamente. Observa que no dice nada malo, y empieza a descubrir que el alevoso es el conde, que debió de cambiar las cartas cuando a Pedro se le cayó la suya. Llegan entonces padre e hijo, y don Berenguer les entrega los billetes, de modo que los Armengoles descubren la traición del conde, por lo que Pedro se propone vengarse. Por su parte, Saurina se ha citado con don Berenguer, a quien cuenta cómo su padre la ha comprometido con el conde en contra de su voluntad. Se oye ruido y don Berenguer se marcha pidiéndole que lo espere. Quien llega es el propio Manfredo, a quien la muchacha

confunde con su nuevo amado en la oscuridad, confesándole su amor y su propósito de casarse con él. El conde queda despechado y se aprovecha de la situación para urdir su venganza: cita a Saurina por la noche para llevársela, cosa que ella acepta.

A su vez, en otra habitación, Pedro, ya depuestos sus recelos, se ha citado con Laurisana para proponerle que se fuguen también esa noche. La dama duda al principio, pero el joven logra convencerla. Llega la noche, y el conde y Garcerán esperan a Saurina y a Guillermo, uno de sus hombres, que está preparando un barco para llevarse a la dama. Salen Saurina y por otra parte Pedro y Laurisana. En la oscuridad, el conde confunde a Pedro con Guillermo, y el joven, al descubrir la identidad de su interlocutor, riñe con él y lo mata. En la confusión, Garcerán se lleva a Laurisana y Pedro, entendiendo que a causa del crimen no podrá cumplir sus planes, decide hacerse bandolero, y Saurina lo sigue. El ruido de la pendencia hace que Alberto salga armado, y poco después lo hace don Berenguer, que, al ver así al anciano y el cuerpo del conde en el suelo, piensa que ha sido él el asesino. El veguer y su gente llegan alarmados también por el ruido, y por lo que ven y les cuenta don Berenguer detienen a Alberto, que, a pesar de proclamarse inocente, acata la decisión de la justicia. Berengario despide al público, haciendo balance del estado de las cosas y anunciando la segunda parte.

### 3. *LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE*

#### *Jornada primera*

La obra arranca con una reunión del rey don Jaime, don Ramón Caldés y don Berenguer Lanzol. El monarca piensa que Alberto Armengol es culpable de la muerte del conde Manfredo, y pide que se le relaten los hechos sucedidos. Don Berenguer accede a sus palabras y ofrece un resumen de la trama de la primera parte. Don Ramón, por su parte, informa de que Pedro acaudilla a doscientos hombres y que ha tomado un castillo propiedad de su padre del que el rey se ha incautado. En ese momento entra un villano, que lleva al monarca, de parte del bandolero, una carta. En esta el bandido defiende la inocencia de su padre, aludiendo al papel que el conde utilizó en la primera parte para engañar a los demás, aún en poder de Alberto, y afirmando que fue él quien lo mató, y justifica la toma del castillo diciendo que fue injusto quitárselo. Don Jaime hace venir al anciano y, tras ver la carta e

informarse de lo sucedido, lo libera y le encomienda acabar con los bandoleros, sin decirle que los lidera su hijo.

En el monte hacen vida forajida Pedro, Saurina, Berengario y otros hombres. El capitán cuenta entonces un misterioso sueño que ha tenido: fue prendido por unos moros que lo ahorcaron; pero cuando se encontraba suspenso del patíbulo, la Virgen apareció y lo salvó sosteniéndolo, diciéndole que lo reconduciría por el buen camino. En ese momento llega el ejército de Alberto, dispuesto a detener a los bandidos; pero Pedro lo desafía a un combate singular, que el anciano acepta. Cuando se acercan, padre e hijo se reconocen, pero aun así luchan. El combate se salda con la rendición de Pedro. Los soldados se llevan al caudillo y a su gente ante el rey.

En palacio, el monarca y don Berenguer conversan sobre Laurisana, de la que no se sabe nada. El joven Lanzol no cree que su desaparición sea culpa de Pedro, pero ve extraño que la familia del conde desapareciera la noche en que se la llevaron. En ese momento llega Alberto con los prisioneros. El anciano Armengol teme por las vidas de sus hijos; pero observa sorprendido cómo el rey decide perdonarlos, ya que comprende sus preocupaciones de padre, y manda que Saurina dé la mano a don Berenguer para poner fin así a la enemistad entre los dos linajes. Pedro entonces recuerda su visión, y pide al rey permiso para ingresar en la Orden de la Merced. Todos alaban el propósito del joven y Berengario decide acompañarlo.

### *Jornada segunda*

Cinco años después, el rey y Alberto van a visitar a fray Pedro Armengol, ya famoso por su virtud. Los recibe fray Berengario, que da cuenta del mucho estudio religioso de fray Pedro. Sabemos que tienen planeado un viaje a Bizerta para rescatar cautivos y evangelizar. Llega fray Pedro acompañado de fray Guillermo y da muestras de su bondad. El rey le ofrece dinero para los rescates.

En casa de los Lanzoles, Saurina y Diana hablan sobre la desaparición de Laurisana. La dama está muy triste porque no se sabe nada de su cuñada y por cómo esto afecta a su marido. Llegan don Berenguer y Alberto, y ante la noticia de la partida de fray Pedro, Saurina decide donar sus joyas para los rescates, causando la alegría de todos.

En Bizerta, Laurisana es esclava del alcaide Mahomad, enamorado de ella y que no para de cortejarla. La dama lo rechaza constantemente y permanece fiel a su fe, a pesar de las

amenazas del moro. Llegan fray Pedro y sus compañeros y conciertan con el alcaide la liberación de los cautivos. Fray Guillermo y fray Berengario se retiran a preparar el rescate y quedan solos fray Pedro y Laurisana. El mercedario se interesa por la suerte de la dama, que le refiere los lances amorosos de la primera parte. La joven cree que su rapto fue tramado por el propio Pedro y le cuenta cómo fue capturada en el mar por unas galeras musulmanas, de modo que vino a acabar en Bizerta. Pedro vuelve a sentir vergüenza de su vida pasada, pero se consuela pensando en el arrepentimiento. Entonces llega Berengario, que llama al fraile por su nombre, lo cual hace que sea reconocido por su antigua amante. Cuando se disponen a marcharse, un ángel se le aparece a fray Pedro y le encomienda la misión de partir inmediatamente a Bujía para liberar a los cautivos que están prisioneros allí, cosa que el fraile se dispone a hacer de inmediato. No obstante, aparece entonces el demonio dispuesto a desbaratar estos planes. Causa una tormenta que casi hace naufragar el barco de los mercedarios, pero la Virgen manda a otro ángel para que pilote la nave y salve los obstáculos, protegiendo de esta manera a sus religiosos.

### *Jornada tercera*

Fray Pedro y fray Berengario han llegado a Bujía y están disponiendo el rescate de los prisioneros, pero cuentan con el problema de no tener suficiente dinero. Fray Pedro intenta llegar a un acuerdo con el gobernador de la ciudad, dándole su palabra de que volverá en quince días para pagarle lo que le falta, pero el moro no se fía de él, y tras discutir, permite que se lleve a los cautivos si él, fray Pedro, queda como rehén en la ciudad, pudiendo convertirse en esclavo si el dinero no llega en nueve días. Pedro acepta el trato y se propone aprovechar su estancia para evangelizar.

En Barcelona, el rey, Alberto y don Berenguer comentan la llegada del barco con los cautivos rescatados. El joven Lanzol ha conseguido reencontrarse ya con Laurisana, a la que ha llevado a su casa. La dama se presenta ante el monarca acompañada por Saurina para mostrarle sus respetos. Don Jaime pretende ofrecerle un esposo, pero ella expresa su propósito de tomar los hábitos y fundar una orden religiosa.

En Bujía, el gobernador charla con su amante Rosa. Ya ha pasado el término de los nueve días que dio a fray Pedro y el dinero del rescate no ha llegado. En ese momento se oyen gritos, porque el mercedario ha intentado predicar el evangelio, causando la ira de los moros.

El fraile sale perseguido por varios, y, a pesar del enojo de los musulmanes, sigue predicando. El gobernador lo prende a él y a fray Berengario, entregando al primero al pueblo para que lo apedree y lo ahorque y ordenando que encarcelen al segundo. Se retira con Rosa y entonces un moro los informa de que el castigo contra fray Pedro ya se ha ejecutado, pero otro anuncia la llegada de la galera española. Entra fray Guillermo con el dinero para liberar a los rehenes, disculpando su tardanza, que se ha debido a una tempestad. El gobernador le comunica el fin de fray Pedro y le dice que puede llevarse el dinero, salvo si quiere el cuerpo del fraile. Se marchan al monte para ver el cadáver; pero en tal lugar se ha producido un milagro: la Virgen sostiene el cuerpo de fray Pedro en el aire para que no se ahogue, acompañada de coros de ángeles que cantan en honor del fraile y del prodigio. Llegan los moros y los frailes y se admiran de lo sucedido. El árbol del que cuelga fray Pedro desciende hasta que deja al mártir en el suelo, el cual decide volver a España y consagrar un templo a la Virgen. Los moros piden el bautismo y se ofrecen a construirlo.

#### 4. *DEJAR POR AMOR VENGANZAS*

##### *Jornada primera*

A las proximidades de una quinta cercana de Zaragoza llegan una noche don Juan Ferrer con Tarabilla. Este último, a pesar de que lo acompaña, desconoce el motivo del viaje, por lo que le pide a su señor que se lo refiera. Don Juan le cuenta cómo viene resuelto a vengarse de don Ramón de Moncada, un anciano aragonés que mató a su padre en Flandes por «invidias grandes» (v. 45). En ese momento se declara un incendio en la quinta, y don Juan se dispone a socorrer a las víctimas que gritan, pidiendo en vano la ayuda de su criado, que, acobardado, se niega a intervenir; pero lo que lo hará lanzarse a las llamas es el grito de auxilio de dos mujeres, Isbella y Leonor, primas. Don Juan saca del fuego a las dos damas, desmayadas, y aprovecha su desvanecimiento para alabar su belleza, aunque se decanta más por la de Isbella. Las damas despiertan y, admiradas de su valentía, le agradecen que les haya salvado la vida; pero entonces oyen las voces de don Ramón, padre de Isbella, tío de Leonor y enemigo de don Juan, que, extinguido el fuego, las busca. Isbella se marcha a tranquilizarlo no sin antes advertir a su salvador de que volverá a mostrarle su agradecimiento; su prima hace lo mismo entregándole un anillo. Entonces vuelve Isbella, que mantiene con don Juan un diálogo en que ambos jóvenes se declaran su atracción. La dama, antes de marcharse, le

entrega como prenda una banda verde, y confiesa, en aparte, su pasión y los celos que ya siente de su prima. Don Juan vuelve a confesar su amor hacia la dama de la banda; pero desconoce si ella es Isbella o Leonor, pues sabe de ambos nombres, que se los ha escuchado a don Ramón, pero no cuál corresponde a cada una. Manda a Tarabilla a que haga la averiguación y el criado confunde los nombres de las muchachas, haciendo creer a su amo que su favorita es Leonor. Don Juan, entonces, decide partir a Zaragoza a conquistar a alguna de las dos.

La acción se traslada a Zaragoza, a la casa de don Ramón. Asistimos a un encuentro entre César, hijo del anciano, y Laura, la criada, gracias al cual sabemos del carácter severo y soberbio de don Ramón con su hijo, expulsado de la vivienda familiar. Conocemos además los sentimientos de César hacia su prima Leonor, a la que ha regalado la sortija que esta dio a don Juan. Laura se ofrece a ayudarlo a conseguir el amor de su señora, haciendo de alcahueta. En ese momento don Ramón y las muchachas llegan a casa y llaman a la puerta, poniendo en un aprieto al joven, que se esconde. Una vez dentro, el viejo declara a su hija que va a casarla con el noble Alejandro, futuro comendador de Santiago. Aunque Isbella no quiere casarse con un desconocido y ya ama a don Juan, finge obedecer a su padre. Entonces don Ramón pregunta a Laura por César, mostrando su enojo contra él y advirtiéndole de que no será bienvenido en la casa hasta que Leonor se case, por lo que entendemos que su ira se debe a estos amoríos. Esta dama confiesa en aparte que espera poder casarse con don Juan, esperanzada al haber aceptado esta la sortija; es entonces cuando descubre asustada que la que le ha dado es la que le regaló César, pues quiso entregarle otra. Ella y su padre se marchan, e Isbella, antes de seguirlos, le manda a la criada que, si aparece «un caballero / de buen talle, forastero / —el traje lo dice así—, / con un criado» (vv. 552-555), les indique que ella vive allí. Llega entonces Alejandro acompañado de su criado Umbrete. El futuro comendador se ha quitado el hábito para no ser reconocido, pues, como sabe que Isbella es hermosa, quiere comprobar si su futura esposa anda en galanteos. Se acerca a Laura para preguntarle si vive allí la dama, y la criada, que cree que se trata del galán que espera su señora, dice conocerle, ante su sorpresa. En ese momento llegan don Juan y Tarabilla, el primero tratando de captar la atención de alguna de las dos muchachas; pero al escuchar la conversación de Laura con Alejandro, cada vez más sorprendido, ya que la criada insiste en que lo espera por orden de Isbella, galán y gracioso descartan conquistarla, y don Juan se consuela esperando que Leonor

esté libre. El joven comendador pide a Laura que vaya en busca de Isbella, y entonces, al quedarse solo, sale César de su escondite, que se hace el bravo ante Alejandro. Don Juan, que ya ve a dos galanes, teme quedarse sin enamorada. Sus temores se confirman cuando César afirma ser el galán de Leonor y que Isbella «es el alma de mi honor / y como al alma la quiero» (vv. 699-700). Alejandro sigue sin comprender qué pasa en esa casa y qué hay de las damas, por lo que César le propone irse a otro sitio a deshacer el malentendido. A pesar de que Tarabilla, que cree que los jóvenes van a batirse, anima a su señor diciéndole que va a quedar «una plaza vaca» (v. 729), don Juan ya está desengañado, se quita la banda que le había dado Isbella y se resuelve a buscar a don Ramón para vengarse de él, que es el propósito que lo movió a ir a Zaragoza. Pero en ese mismo instante sale Leonor, advertida por Laura de la presencia de César, y don Juan, que cree que se trata de Isbella, le devuelve la banda con despecho, ante las quejas de la dama, que intentar decirle, sin que el galán la deje, que se está confundiendo. De repente, la casa se alborota: don Ramón ha escuchado las voces creyendo que se trata de César. Galán y gracioso tratan de huir, y la dama se pone la banda, haciendo que Isbella, que ha reconocido su prenda, arda de celos.

### *Jornada segunda*

El segundo acto se abre con una discusión entre ambas primas, que se echan la culpa de los alborotos sucedidos al final del anterior, y, aunque acaban llegando a la conclusión de que don Juan es un falso, no dudan en intentar verlo por la noche. Entonces entra don Ramón, que ha recibido una carta de un amigo suyo, don Vicente de Borja, en la que lo avisa de cómo don Juan, el hijo del caballero que mató en Flandes, ha ido a Zaragoza a vengarse de él, pues considera que lo mató alevosamente. El anciano llega sorprendido y comentando en voz alta su indignación, lo que provoca que las damas piensen que ha descubierto sus amoríos. Las muchachas deciden que es hora de decir la verdad, e insisten en contársela a don Ramón, que se sorprende de que tengan noticia del asunto, por lo que les lee la carta para su tranquilidad. Entra entonces Laura, que anuncia a Isbella que ha citado a don Juan sin mencionarla y a Leonor que esa noche vendrá a verla «quien de ti se queja» (v. 988), es decir, César, cuyo nombre no dice.

Ya es de noche, y a la casa de don Ramón se acercan Alejandro, ahora con su hábito de Santiago, y Umbrete. El galán cuenta cómo César le dijo que es el protector de su hermana

Isbella, que está comprometida con un joven de Aragón. Alejandro entiende que se refería a él; pero como no quiso decirle por qué estaba escondido en la casa, le asaltan las dudas, por lo que se ha decidido a rondar la casa para asegurarse de que no hay nada indecente. Entonces aparece César, que pretende verse con Leonor mediante la ayuda de Laura; esto provoca sospechas en Alejandro, hasta que el muchacho se marcha para acceder a la casa por un postigo. Pero entonces aparecen don Juan y Tarabilla. El primero le cuenta al segundo cómo Laura lo ha citado para un lance amoroso, aunque no quiso decirle si iba de parte de Isbella o de Leonor. Alejandro y Umbrete se percatan de su presencia, y lo mismo les sucede a don Juan y a Tarabilla: ambas parejas se acercan, y tras un diálogo que va subiendo de tono en que cada uno pregunta al otro qué hace allí, ambos quedan celosos; entonces dejan caer las capas al suelo y se baten, cayendo muerto Umbrete en la liza. El ruido alborota la casa y don Ramón se apresta a salir para ver qué sucede, lo que hace que todos tengan que huir. Don Juan y Tarabilla vuelven a por sus capas, pero el galán recoge por equivocación la de Alejandro, que lleva la cruz de Santiago, y se marchan. En ese momento vuelve César, alarmado por los ruidos, y Alejandro, que lo confunde con don Juan, se dispone a reanudar la pendencia. Sale entonces don Ramón e intenta apaciguar los ánimos, pero el comendador le hace saber que es asunto de celos y que hay una muerte por medio. El viejo se teme lo peor y se pone del lado del noble para ayudarlo. César entonces confiesa a don Ramón que es su hijo, por lo que el anciano busca un medio para solucionar el aprieto: que el cuerpo de Umbrete se esconda en su casa y que al día siguiente tenga lugar el duelo, del que él mismo será el padrino. Por su parte, don Juan y Tarabilla han logrado esconderse en la casa entrando por el postigo abierto para César. El galán ve una luz y se marcha a pedir ayuda, dejando a solas al asustado Tarabilla. Cuando regresa, le cuenta a su criado que ha visto a un muerto, y a un anciano —don Ramón— reprendiendo a su hijo —César— por asesino. Los dos se esconden cuando oyen gente acercarse: son César y Leonor. El primero pide a la dama que lo escuche, pero esta se niega. Al parecer, a la muchacha le horroriza la idea de que César haya matado a un hombre, cosa que confunde cada vez más a su primo. Don Juan y su criado, que escuchan la conversación, llegan a la conclusión de que César es Alejandro, que para él estaba abierta la puerta y que el muerto es Umbrete. De nuevo el galán siente celos y se alegra del desplante que le hizo a la dama, para él Isbella, en el acto primero, al devolverle la banda. Llega Laura advirtiéndole de que ha cerrado el postigo; pero cuando se dispone a marcharse, don Juan la

retiene y la acusa de lo sucedido, pues la casa estaba abierta para otro. Deja marchar a la criada y, desengañado otra vez, se dispone a retomar el asunto por el que había ido a Zaragoza: matar a don Ramón. Sin embargo, Tarabilla, entre burlas, le sugiere que mate mejor a Isbella, la cual entra en ese momento y se queda escuchando la conversación: don Juan admite que nunca la quiso, aunque evidentemente se refiere a Leonor, y que ahora esperará a que esta lo corresponda, pensando, claro está, en Isbella. La dama sale entonces y le dirige unas duras palabras en que lo desdeña. Don Juan, que cree estar hablando con Leonor, le muestra el anillo para demostrar la firmeza de su amor, lo que enfurece aún más a Isbella, al ver la prenda de su prima. La muchacha entonces le anuncia que está enamorada de Alejandro, y para darle a don Juan un escarmiento, llama a voces a su padre. Este sale con César e Isbella acusa a don Juan y a Tarabilla de rondar la casa, lo que provoca que padre e hijo se encaren con los intrusos. Don Juan se disculpa diciendo que él solo pasaba por allí, pero Tarabilla cuenta todo el lance: riña, muerto, huida y postigo abierto. En ese momento don Ramón se percata de la capa de don Juan, por lo que lo confunde con Alejandro al llevar la cruz de Santiago, disculpando su ronda al considerar que solo velaba por su honor. Entonces César revela que esa es la casa de don Ramón, lo cual despierta los sentimientos de venganza de don Juan. El galán desafía al anciano, quedando todos turbados.

### *Jornada tercera*

El último acto se abre con un encargo de don Juan a Tarabilla. A pesar de los desengaños, el galán quiere seguir cortejando en Leonor —Isbella—, por lo que le da a su criado dos cartas: una para la dama y otra para don Ramón, en que vuelve a retarlo. El galán se retira y aparece Laura, a quien el gracioso pide que llame a Leonor para darle el recado. La criada lo hace así y en ese momento sale Isbella. Tarabilla, que cree estar ante Leonor, le entrega la carta. Aunque ella ya no se fía, la lee, y cuando comprueba que es una misiva de amor destinada al nombre de su prima, se enfurece y se dispone a maltratar al gracioso. El ruido de la trifulca hace salir a don Ramón, que se teme que su hija ande en amoríos deshonorosos; pero cuando ve la carta, piensa que la liviana es Leonor, que sale disculpándose. El anciano le entrega el billete destinado a ella, que, tras leerlo, se lamenta de que se la culpe de algo que no ha hecho. Don Ramón, por su parte, lee el que va dirigido a él, en que don Juan lo desafía para esa misma tarde. Laura entra y anuncia que ha llegado Alejandro, pero

don Ramón le pide que le diga que espere. Entonces irrumpe don Juan, movido por la tardanza de Tarabilla. En ese momento sale también César, que lo ha estado observando y siguiendo, y, proclamándose guardador del honor de la casa, le pregunta a qué se debe tanta ronda y quién le dio el anillo que lleva. Laura aparece otra vez y avisa de que Alejandro está entrando. César está cada vez más celoso de don Juan desde que le ha visto la sortija, y don Ramón, que ya lo reconoce como autor de la carta del duelo, para tranquilizar a su hijo, le hace ver que solo ha ido en busca de su criado. César se empeña en conocer la identidad del intruso, y don Juan le hace saber que el anillo es una prenda. Pero Alejandro ya está a punto de entrar, por lo que don Ramón echa a todos de la sala para quedar a solas con su futuro yerno. El noble viene a anunciar que rompe su compromiso con Isbella, pues la primera noche que llegó vio rondar a un hombre que decía ser su amante. Don Ramón trata de apaciguarlo diciéndole que era su hijo, y le recuerda cómo lo encontró en su casa y cómo se ofreció a enterrar a su criado Umbrete. Pero Alejandro se empeña en su versión, negando que don Ramón hablase con él. El viejo lo advierte de que vio la insignia de Santiago en su pecho, a lo que Alejandro responde que no era él, sino su rival, que se llevó su capa. Don Ramón se harta y lo desafía para defender su versión de los hechos, cosa que el joven acepta.

Más tarde, vemos a don Juan y Tarabilla en el campo de duelo. Don Ramón no ha aparecido, por lo que el galán se proclama victorioso y se dispone a regresar a su tierra, Valencia. Además, parece que nada quiere saber de Leonor/Isbella, pues cuando su criado le pregunta por ella, despacha todo su rencor sobre él; no obstante, cuando se queda solo, reconoce seguir enamorado de ella. En ese momento llegan Alejandro, don Ramón y César, dispuestos a batirse. Don Juan se burla del viejo al venir acompañado de dos, pero su hijo le responde que él viene como contendiente de Alejandro. Entonces don Juan pregunta a qué se debe ese segundo duelo, y le responden que el noble sostiene que César mató a su criado. Don Juan reconoce que él es el aludido, y se encara con Alejandro, que, a su vez, reconoce en él a su primer rival y lo acusa, además, de suplantarlo, al usar su hábito de Santiago, por lo que lo desafía y pospone el duelo con César, pretendiendo que este nuevo sea el primero en llevarse a cabo al ser más grave. Don Ramón se niega, ya que su honor le impide retrasar su combate, y César no se retira al no perdonar la calumnia. En este trance, los cuatro empiezan a luchar, pero en ese momento llegan Isbella, Leonor y Laura para detener el duelo. Don Ramón se dirige a su hija por su nombre, lo cual sorprende a don Juan, que la tenía por Leonor. Las

identidades de las damas quedan aclaradas, e Isbella admite que ama a don Juan desde que la salvó la noche del incendio. Alejandro acepta la situación y le ofrece su mano a Leonor, cosa que don Ramón ratifica, pues admite que César es aún demasiado joven para casarse.

## 5. *DIDO Y ENEAS*

### *Jornada primera*

La pieza se abre con la destrucción de Troya por parte del ejército griego, contada por el soldado Sinón y, después, por el propio Eneas, que, cuando se dispone a entrar en batalla, oye los gritos de auxilio de su padre Anquises, de su esposa Creúsa y de su hijo Ascanio. Tras mucho dudar sobre a quién salvará, se llena de valor y decide socorrer a los tres.

El gracioso Acates ha logrado escapar, y mientras repasa las pertenencias que ha conseguido salvar del fuego, ve pasar a Eneas, que lleva sobre sus hombros a su padre y de su mano a Ascanio, con Creúsa siguiéndolo. La familia trata de huir, a pesar de lo dificultoso que resulta por la oscuridad y la maleza. La mujer se pierde y, cuando trata de alcanzar a Eneas, la matan. El héroe, que ha escuchado sus gritos, llega entonces; y tras saber de Acates lo sucedido, se lanza a buscarla, pero la maleza que corta le llena las manos de sangre. La voz de Creúsa le pide que corte las ramas, y la dama sale con las raíces de la mata. Le cuenta a Eneas que ha muerto a manos de una escuadra griega, y le predice que gobernará en Roma, por lo que le manda que se olvide de su vida en Troya y parta inmediatamente a Italia. Eneas se hace a la mar con los troyanos que han escapado.

En Cartago, el rey Yarbas y la reina Dido conversan. El primero requiere de amor a la segunda y le pregunta cómo ha logrado levantar tan soberbia ciudad. Dido responde a ambas cosas contando su historia. Su padre Belo, rey de Tiro, acordó su matrimonio con Siqueo, asesinado por su propio hermano Pigmaleón, que se propuso matarla a ella también. Dido se vio obligada a huir con su gente por mar hasta llegar a África, donde le pidió auxilio a él, Yarbas, que solo les ofreció para vivir el espacio que abarcara la piel de un toro. No obstante, la reina y los suyos cortaron el cuero en tiras y lograron ocupar un territorio inmenso, en donde edificaron Cartago. En cuanto a lo amoroso, Dido está agradecida a Yarbas por el socorro que le prestó; pero no puede entregarse a él, ya que ha jurado a los dioses no volver a casarse con otro hombre. El rey se marcha despechado, y su criado, Fineo, presencia cómo Dido sentencia a muerte a una mujer viuda que ha tenido relaciones con otro hombre.

Ante los comentarios sobre la dureza de su ley, Dido pide que se ejecute en ella si hiciera lo mismo. En ese instante llegan Eneas y Acates en una nube conducidos por Venus, que incita a su hijo al goce del amor. El héroe troyano pide amparo a Dido, que se enamora perdidamente de él y llega a lamentar la ley que acaba de ejecutar. Eneas también empieza a amar a la reina, que acoge como huéspedes a los troyanos.

### *Jornada segunda*

De noche, Dido, Eneas y su gente cenan. Unos músicos amenizan la velada con una canción que predice la tragedia de los amantes. Entonces la reina pide a su huésped que le relate la caída de Troya. Eneas resume los acontecimientos: el rapto de Elena, el ataque inútil de los griegos durante diez años, la estratagema del caballo de madera y la destrucción de la ciudad. Los troyanos se retiran y entonces Dido pide consejo en amores a su hermana Ana, que apoya su relación con Eneas. La reina queda sola e ilusionada y entonces oye unas misteriosas voces que claman venganza contra ella y que dicen ser de su esposo. Un retrato de Siqueo muestra macabramente un ciprés y una espada, y Dido, que cree ver en el prodigio una amenaza, promete no profanar el amor de su esposo muerto. Entonces el retrato muestra una oliva y una corona, que la reina interpreta como la paz y el imperio de que gozará si respeta el honor de su difunto marido. Pero el prodigio termina, y la reina, creyendo que todo ha sido producto de su imaginación, olvida sus promesas y piensa continuar sus amores con Eneas.

Al día siguiente, Yrbas y Fineo pasean por el campo y conversan. El rey pretende proseguir galanteando a Dido con la esperanza de que esta lo ame algún día; pero su criado, que le refiere la sentencia de muerte que decretó contra la viuda que yació con otro hombre, piensa que no va a lograr sus propósitos y que la fuerza no es medio para conseguirlo. El monarca entonces le hace saber que no pretende obligar a Dido, y que si los dioses no bendicen su relación, no tendrá nada que hacer. En ese momento llega Acates, que ha tenido un accidente con un caballo. Yrbas y Fineo le preguntan quién es, y él responde que sirve a Dido, y cuenta cómo esta anda enamorada de Eneas. El rey y el criado no lo creen y se disponen a averiguar si son ciertas sus palabras.

Dido y Eneas han salido a cazar. Cada uno sigue a una presa diferente. Eneas encuentra una serpiente que resulta ser su esposa Creúsa. Ella le cuenta que ha adoptado esa forma como castigo de los dioses al no cumplir él, Eneas, con su deber de viajar a Italia. Lo

informa asimismo de que los dioses están muy enfadados con él y de que se disponen a ejecutar su castigo, por lo que lo apremia a marcharse de Cartago y cumplir su cometido en Roma. El héroe se dispone a hacer lo que su esposa le ha dicho; pero entonces aparece su madre Venus, que le aconseja que no se marche sin lograr el amor de Dido, a la que ya tiene rendida. La diosa provoca una tormenta que propicia el encuentro amoroso de los dos jóvenes, que entran en una cueva para resguardarse.

### *Jornada tercera*

Parece que la tempestad ya ha amainado. Yrbas se encuentra conversando con dos de sus criados. El rey no ha podido averiguar si lo que se rumorea de Dido y Eneas es cierto. Los criados tratan de hacerle ver que tiene visos de ser verdad, pero Yrbas se niega a aceptarlo. Han mandado a Fineo a que se informe. El criado llega con malas noticias: ha sabido por unos cazadores de Dido lo que ha sucedido durante la tormenta, por lo que recomienda al rey que se desengañe ya y que tome venganza contra la reina. No obstante, Yrbas, aunque admite que está molesto, considera indigno tomar armas contra una mujer, y más siendo su vasalla. En ese momento llega Eneas, que al oír que Dido rinde vasallaje al rey, decide hacerlo él también en tanto que es ya esposo de la reina. Entonces Yrbas, ante el asombro de sus criados, abraza a Eneas, y admite que si él y Dido se han casado, es porque los cielos lo han querido así, y él no puede hacer nada por mucho que ame a la reina; no obstante, se marcha entristecido. Llega entonces Acates con malas noticias para su señor: ha muerto su padre Anquises, que, además, antes de expirar, pidió a los troyanos que marchen a Italia. La gente de Eneas, que está de acuerdo con esto, se empieza a cansar y está preparando un motín. Eneas se debate entre el amor a Dido y su deber como héroe, incitado por dos misteriosas voces que lo llaman a uno y otro compromiso. Salen entonces Creúsa y Venus, que se enfrentan por el deber de Eneas, una incitándolo a la guerra en Italia y otra al amor con Dido. Eneas siente miedo y vuelve a proponerse partir para Roma. Sale Dido, que ha observado escondida parte del prodigio, y se encara con Creúsa, que le hace saber que Eneas ha de marcharse. Una vez que el fantasma se ha ido, el troyano se tranquiliza y se va con la reina. Por su parte, Acates está preocupado por el motín que sus compañeros preparan. Decide decírselo a Eneas para prevenirlo, pero parece que lo hace más para descargar su conciencia que para advertir a su señor.

En palacio la sombra de Anquises persigue a Eneas, que le revela que los dioses están decididos a acabar con él, por lo que lo incita a que abandone a Dido de una vez por todas y marche a Italia. Eneas se decide con esto y se dispone a preparar la partida. Llega entonces la reina, que nota la turbación de su amado. El héroe le da cuenta de la resolución que ha tomado, y le pide que no lo culpe a él, sino a los hados. Dido se desespera y por más que suplica y amenaza a Eneas, no consigue persuadirlo. El troyano huye, pero la reina logra quitarle la espada. Llega entonces Yarbas, atraído por el alboroto. Dido le cuenta lo que pretende hacer Eneas, acción que la deshonra. El rey ordena marchar contra los troyanos. La reina, enamorada y desesperada, se marcha. Ana y dos criados han oído los gritos y se aprestan a buscar a la reina; pero esta aparece reconociendo sus delitos y el agravio que ha cometido contra la memoria de Siqueo, por lo que se da muerte con la espada de su amado. Por su parte, en otro lugar, Yarbas arenga a su ejército para que marche contra los troyanos. Fineo lo advierte de que se asegure antes si lo que ha sucedido ha sido designio de los hados, pero el rey le hace saber que no cejará en su empeño a menos que los cielos le den alguna señal. Entonces aparece la diosa Iris, que anuncia, precisamente, que lo acaecido ha sido decretado por los dioses. Esto templó la furia del monarca, que desea a Eneas que logre sus objetivos.

## 6. *EL LEGÍTIMO BASTARDO*

### *Jornada primera*

Narcisa, princesa de Moscovia, está de caza con su prima Estela. Cuando se queda sola, se detiene a contemplar un retrato suyo y a compararlo con su reflejo en una fuente. Suspende esta actividad cuando ve acercarse a un hombre perdido, al que se dispone a ayudar. Regresa Estela de la cacería, y cuando se encuentra con su prima, la nota turbada. Esta, después de darle muchas vueltas, le cuenta lo que le ha sucedido: el hombre a quien fue a ayudar era criado de Policarpo, infante de Polonia, que, conocedor de su belleza, le encargó que fuese a buscarla y a conseguir un retrato suyo. El criado le ha quitado a la dama el que ella tenía y le ha entregado uno de su señor. Narcisa se ha enamorado del príncipe y le enseña la pintura a su prima, que también queda prendada de él.

En la corte polaca, el infante Casimiro persigue a Aurelio, el criado de su hermano que ha ido a por el retrato, amenazándolo de muerte si no se lo entrega. Por Casimiro sabemos que

él es hijo legítimo y su hermano bastardo. El malvado príncipe mata a Aurelio, que se mantiene fiel a su señor, le arrebató el retrato de Narcisa y siente deseos por ella, pero huye al escuchar pasos: se trata de Policarpo y del criado Ruido. El bastardo encuentra el cadáver de Aurelio e intuye quién ha sido el asesino. Lamenta su muerte y saca la espada dispuesto a vengarse si encuentra al ejecutor; pero en ese momento entran el rey Mauricio, su mayordomo Roberto y su gente. El monarca, al ver el cadáver y a su hijo con la espada en la mano, piensa rápidamente que él ha sido el asesino, y sin hacer ninguna averiguación más y sin querer escuchar a Policarpo, manda que lo encierren en una torre con Ruido. El rey revela entonces a Roberto una serie de secretos con que intenta justificar esa cruel actitud. Cuenta que cuando se casó con la hermana del rey de Suecia, tenía una amante llamada Clori. Su esposa dio a luz a Policarpo, y murió en el parto, y su dama a Casimiro, a quien otorgó la legitimidad por el amor que sentía hacia su madre. Años más tarde, una noche escuchó una misteriosa voz que le anunció que uno de sus hijos sería su enemigo. La supuesta muerte de Aurelio a manos de Policarpo le ha hecho decidir que este es el hijo malvado del que hablaba el vaticinio. Por ello, decide embarcarlo con Ruido, a quien considera su cómplice, y echarlos al mar Báltico con la esperanza de que naufraguen y mueran en las aguas. Roberto le hace ver que el castigo es demasiado cruel y la decisión precipitada, pues nada está del todo claro; pero Mauricio está resuelto y el mayordomo no tiene alternativa. Entonces llega Casimiro, que, tras adular a su padre, consigue de él un anillo como anticipo del reino que ha de heredar. El verdadero bastardo se propone entonces enviar el anillo al duque de Moscovia para conseguir la mano de Narcisa. Llega la tarde, y Roberto se dispone a ejecutar la pena sobre Policarpo y Ruido, por lo que los conduce al mar. El anciano hace ver al príncipe que le pesa el castigo que va a llevar a cabo, y ante los lamentos del legítimo bastardo, al que duele más la pérdida del honor que de la vida, decide buscar una manera de salvar al joven sin quedar mal ante el rey.

### *Jornada segunda*

El príncipe y el gracioso viven en un monte y visten con pieles y, según sabemos por Policarpo, hay un león que les trae comida. Amo y sirviente discuten sobre la conveniencia o no de ir a cazar cuando oyen voces: se trata de Narcisa, que está precisamente de caza por la zona y ha sido atacada por el león. Policarpo se lanza a salvarla y entonces ambos jóvenes sienten una fuerte atracción. La princesa rusa cura las heridas que Policarpo se ha hecho en la

lucha contra la fiera utilizando una banda. El infante le cuenta su historia sin decirle que es el hijo del rey de Polonia. Al parecer, cuando se embarcó para huir de su tierra, una tempestad le hizo naufragar; pero gracias a un leño él y Ruido lograron llegar a tierra e instalarse en ese monte. Sabemos que están en Moscovia y que de la huida hace seis años. La conversación se ve interrumpida por la llegada de la gente de la dama; pero esta, que cree reconocer en el salvaje al Policarpo del retrato, le entrega un anillo. El príncipe se da cuenta de que es la sortija de su padre y decide, irreconocible como está, regresar para comprobarlo y vengarse de su hermano, causante de su miserable situación.

En el palacio de Moscovia, el duque y Estela esperan a la princesa. El mandatario comenta que ha recibido una carta y un anillo de Casimiro pidiéndole la mano de su hermana Narcisa, y él le ha escrito comunicándole que se la entregará a cambio de Lituania, que le arrebató por armas el rey de Polonia, a quien también ha mandado una carta declarándole la guerra. Le ha entregado la sortija sin decirle de quién y para qué es. Además, pretende casarse con Estela, que aún no se ha olvidado de Policarpo. Llega la princesa, que narra a su hermano y a su prima la caza de un jabalí. Narcisa se debate entre el amor a Policarpo y al salvaje que ha visto en el monte, sin saber que es su amado. El duque pide a Estela que le dé cuenta de la carta cuando haya descansado.

En Polonia, Mauricio ha recibido la declaración de guerra del duque, que acepta valientemente, encomendándole el cargo de general a Casimiro. El malvado príncipe ve en esto una ocasión de oro para llevar a cabo sus ambiciosos planes. El rey y su gente se acuestan y Casimiro aprovecha la quietud y oscuridad para intentar dar muerte a su padre. Entonces llegan Policarpo y Ruido. El príncipe va a buscar a su padre, y deja al gracioso solo y atemorizado en la oscuridad con la banda de Narcisa. Vuelve entonces Casimiro, cuya presencia atemoriza más a Ruido, que pierde la prenda y huye. El malvado príncipe la coge y entonces vuelve Policarpo, que ya ha descubierto que su padre no tiene el anillo. Casimiro entra en la habitación de Mauricio para acabar con él, pero se le tuercen los planes y el rey se despierta pidiendo ayuda. Los dos hermanos huyen. Salen alterados Roberto y el rey, que cuenta cómo al quedarse dormido alguien apagó la luz y palpó su lecho intentado matarlo. Un criado anuncia que han visto huellas. Se decide entonces que el rey debe estar custodiado, y Mauricio elige a Casimiro como guarda principal.

*Jornada tercera*

Desde el monte, Policarpo y Ruido divisan los ejércitos de Moscovia y de Polonia que van al encuentro. El príncipe decide ayudar a su padre, y cuenta con un grupo de ganaderos dispuestos a seguirlo. Ruido, temeroso, trata de disuadirlo recordándole cómo Mauricio lo mandó matar; pero Policarpo permanece fiel a su patria y a su rey.

En el campamento ruso, el duque, Narcisa y Estela se aprestan para la batalla. El monarca está dispuesto a ceder Lituania a Estela como muestra de su amor, pero la dama está más preocupada por el amor de Policarpo; Narcisa, por su parte, pretende buscar a su amado en el campo de batalla. Un soldado anuncia que un polaco enmascarado quiere hablar a solas con el duque: es Casimiro, que, dueño de los ejércitos de Polonia, viene a ofrecerle la victoria a los rusos a cambio de Narcisa. El líder moscovita acepta la propuesta. Mientras tanto, en el campamento polaco el rey, Roberto y su gente se preparan también y disponen sus ejércitos. Entonces aparece el duque, que anuncia a Mauricio que ya da por suya Lituania, sin explicarle por qué, y le pide que detenga la guerra; pero Mauricio se niega y la batalla da comienzo. Por su parte, Policarpo y su ejército de pastores se preparan para ayudar a los polacos; pero durante la batalla, Casimiro, con la cara cubierta con la banda, persigue a su padre para matarlo. El rey, que desconoce su identidad, lo desafía a un combate cuerpo a cuerpo; pero en ese momento entran Policarpo y su gente, que protegen a Mauricio y ponen en fuga a Casimiro y a sus hombres. El legítimo bastardo ha reconocido su banda y Casimiro el anillo. Entonces el rey le pregunta quién es, pero Policarpo, que sabe que su padre no lo quiere bien, decide ocultárselo para no darle pesar; finalmente, ante su insistencia, le revela que es su hijo. Mauricio cree que es Casimiro, y se sorprende de su extraño atuendo de pieles. Policarpo entonces persigue a Casimiro. Ambos hermanos se descubren y se reconocen, y tras una discusión en que se disputan quién es leal y quién es traidor, Policarpo hiere de muerte a Casimiro, le arrebató la banda y marcha contra los rusos. En ese momento aparece el rey, y el traidor muere después de confesar sus maldades y pedirle perdón. El monarca reconoce a su hijo y se llena de aflicción, pues entiende que él era el malvado y no el inocente Policarpo. En ese momento se anuncia la victoria de este, y Roberto informa al rey de que un misterioso disfrazado ha ganado por Polonia. Aparece el duque de Moscovia con Narcisa y Estela, derrotado, que pide la paz a Mauricio y ofrece la mano de Narcisa para Casimiro. El rey, aún consternado, le dice que eso no puede ser al estar el príncipe muerto, desvelando que también

lo está Policarpo; pero entonces se presentan él y Ruido, que provocan la alegría del monarca. El gracioso da por terminada la obra contando que Policarpo se casará con Narcisa y el duque con Estela.

## 7. EL PELIGRO EN LA AMISTAD

### *Jornada primera*

Don Mendo y su criado Agüero llegan a Nápoles tras una travesía en barco. En el puerto los recibe Carlos, amigo de Mendo, que los acompaña hasta palacio. De la conversación de los tres sabemos que Mendo está enamorado de la dama Rosaura, por quien no ha dejado de suspirar durante el viaje, según su criado. Cuando llegan al alcázar, se esconden ante la irrupción del rey, que corteja a Rosaura. La dama lo desdeña humilde pero contundentemente, y más aún cuando el monarca le promete casarla y le pide que él sea su amante. Ante su persistente negativa, el rey se impacienta y de sus palabras se trasluce que llegará a abusar de su poder si es necesario. Harto de lo que escucha, sale Mendo, y entonces conocemos el motivo de su viaje y la visita al palacio: el caballero ha navegado a Sicilia a pactar el matrimonio del rey con la infanta Fenisa. El monarca lo recompensa ofreciéndole, de mal gusto, la mano de Rosaura, que acepta el matrimonio, aunque el galán duda por los celos. En ese momento llega Gastón, padre de la dama, que, ante los recelos de don Mendo, trata de convencerlo de que la acepte. El joven sigue dudando, pero al considerar que Rosaura rechazó al rey, se resuelve a casarse. Los novios, el padre y Carlos se marchan, los primeros felices y el último lleno de miedo, pues conoce las intenciones del monarca; este queda celoso, por lo que compra la fidelidad de Agüero, que por unas monedas le da la llave de una puerta secreta de la vivienda de Mendo.

En la casa de la dama Estela, prima de Rosaura, asistimos al encuentro entre ella y su enamorado, César, que se queja de la dilación de la boda. Entonces entra Lucrecia, la criada de Rosaura, que anuncia a Estela que su señora y don Mendo se casan. Ante esta noticia, la muchacha se alegra y decide ir a visitar a su prima, no sin antes decirle a César que se verán en su casa.

En otro momento, el rey y Carlos llegan a casa de Mendo y Rosaura. El monarca está empeñado en seguir cortejando a la dama, pese a los ruegos de Carlos, cuyos consejos son desoídos e incluso es amenazado si persiste implorando por los esposos. El rey entra en busca

de la dama, dejando inquieto al joven, que se debate entre la fidelidad a su señor y la amistad de don Mendo. Carlos se esconde y sale el rey acosando a Rosaura, que lo rechaza vehementemente y enfureciéndolo cada vez más, por lo que el monarca no duda en recurrir a la fuerza. Afortunadamente, en ese instante llega don Mendo, y el rey y Carlos se esconden. El marido ha visto a los dos hombres, por lo que decide inspeccionar la casa, cosa que aprovechan los intrusos para huir por la puerta secreta. Por ello don Mendo no encuentra a nadie, y Rosaura piensa que es respeto al rey; pero cuando su marido le cuenta que no hay nadie en casa, la dama se asombra. Le dice que el ofensor ha sido un tirano, y que su mejor amigo la ha defendido, y lo tranquiliza diciéndole que se mantendrá firme en su amor y que no lo traicionará. Mendo sigue atónito, pues ha captado el mensaje de su esposa pero no ha encontrado a nadie, por lo que llega a pensar que hay alguna maldad en ella. Se propone estar más alerta.

### *Jornada segunda*

La segunda jornada se abre con una conversación entre don Mendo y Gastón, en que el galán se queja al viejo de un nuevo atentado contra su honor: al parecer, la noche anterior, ya en la cama, escuchó pasos por su casa; cogió una espada y topó con un hombre armado con escudo; rastreó la vivienda hasta llegar al jardín, oyendo rumor de hojarasca en el postigo secreto. No obstante, Gastón no solo no lo cree, pues piensa que son fantasías, sino que se molesta, ya que considera que es impropio tener celos de una mujer tan honrada como es su hija. Entonces entran el rey, Carlos y César, que vienen comentando algunos problemas de estado: unas galeras turcas han apresado a unos bergantines napolitanos y es necesario actuar. El monarca encomienda la misión a Mendo, con la secreta intención de apartarlo para tener la vía libre hacia Rosaura, y aunque el galán lo intuye, obedece como buen vasallo. Carlos, de nuevo, se propone proteger a la dama.

En la casa familiar, Mendo y Rosaura se despiden, lamentando la última que su marido tenga que ausentarse tan poco tiempo después de haberse casado. El galán siente celos, pero se guarda de decirlo ante su esposa. Por su parte, el rey pronuncia en palacio sus quejas amorosas, aunque se anima un poco cuando César le anuncia que Mendo ya ha partido. Entonces entra Lucrecia con un mensaje de Estela para su amado, en que lo cita para esa noche, advirtiéndolo de que la puerta de la casa estará abierta. La criada se marcha y Carlos

entra y la observa, cosa que le hace creer que Rosaura ha cedido a los deseos del rey; por ello, se propone actuar. Las esperanzas de César de verse con Estela se disipan cuando el rey le pide que lo acompañe en su aventura amorosa.

Ya de noche, Carlos se acerca a la casa de su amigo para proteger su honor. Poco después llega el rey acompañado de César, que es despedido al considerar el monarca que la afrenta será mayor si hay testigos. Carlos y el rey se perciben en la oscuridad. Este pregunta por la identidad del otro, y el amigo, prudente, finge ser Mendo. El rey se lo cree y le molesta que su vasallo lo haya desobedecido, pues está en su casa en vez de en el mar; pero responde que él solo está buscando a un amigo que ha perdido y le dice que se entre en su casa tranquilo. A Carlos, para seguir con el engaño, no le queda otra, y entra al estar la puerta abierta para César. En ese momento llegan Mendo y Agüero. Efectivamente, el galán ha dejado las galeras y ha regresado a casa. Cuando atisba el bulto del monarca y le pregunta quién es bajo la autoridad de ser el señor de la casa, el rey le responde que eso no es posible al estar ya dentro. Los nervios se apoderan del galán, que para descubrir qué pasa se hace pasar por Agüero, y el rey, que así lo cree, empieza a hablar del trato que han hecho. Mendo se desespera aún más al descubrir la traición de su criado, y en su papel, finge no reconocer a su interlocutor, que se identifica como el rey e inquiriere por qué Mendo no está ocupado en su misión. El galán anuncia que tiene una excusa y aconseja al rey que se marche al estar el señor en su casa. Mendo entra y el rey se marcha. Mientras tanto, Agüero está muerto de miedo, y huye cuando ve acercarse a dos personas, que son, de nuevo, su amo y el monarca. Mendo se ha asegurado de que la puerta secreta esté cerrada, y se acerca al rey pensando que es su criado para ordenarle que siga ahí y amenazarlo por la traición. El rey reconoce a su vasallo, que entra en su casa a castigar con la muerte a su esposa. Se oyen gritos y Rosaura sale huyendo, pidiendo socorro al rey, al que no reconoce y que se ofrece de muy buen grado a ayudarla. Entonces salen Mendo y Carlos peleando, el segundo intentando, en vano, explicarse. Sale también César advirtiéndolo de que lucha con el rey, y, casi a la vez, Estela, que, pensando que Mendo riñe con César, del que ya se considera mujer, dice ser «su esposa» (v. 1826). La dama se da cuenta de su error y deja celoso a su amado. Por su parte, Mendo se tranquiliza y lamenta el incidente, y Carlos aprovecha el error de Estela para excusarse.

*Jornada tercera*

La última jornada se inicia con un acalorado diálogo entre las damas y Gastón, que las tacha de poco honestas por lo sucedido anteriormente. Las muchachas se excusan relatando el enredo y Rosaura jura que no ha faltado al honor de Mendo. Lo único nuevo que sabemos es que el rey la encerró en un cuarto y que su padre la rescató al oír sus gritos. Entra Agüero buscando amparo, porque, según cuenta, la traición le ha costado numerosas y duras palizas, aunque lo que en realidad quiere es algo para comer. Gastón se propone averiguar de él qué ha sucedido exactamente. Por su parte, en palacio Carlos y César se están batiendo por el incidente de la noche. El rey entra, detiene la pendencia, despide a César y acusa a Carlos de amigo falso de Mendo porque cree que estaba con Rosaura. El galán defiende su inocencia y muestra su amistad ofreciendo su vida si ello es necesario para reparar el honor de su amigo, aunque no logra apaciguar el enfado del rey, que intuimos que se debe a los celos. En ese momento llega don Mendo a quejarse de lo sucedido durante la noche. Explica que su retorno se debió a que supo que las galeras habían pasado ya a Levante, y tras resumirle los hechos acaecidos en su casa y culpar directamente al rey, le pide que juzgue sus propios actos. El monarca, ante las quejas de su vasallo, se avergüenza de sus acciones, se arrepiente y se promete reparar los daños castigando a Carlos; pero no dice nada y se va, gesto que acaba de desesperar del todo a don Mendo. Entonces entra Agüero con un mensaje de Rosaura para Carlos, que el marido intercepta y lee: sabe que su esposa ha citado para esa noche a su amigo en el jardín de la casa de Gastón, donde se encuentra. Ordena a su criado que dé el recado a Carlos sin decirle que él lo ha visto. El galán piensa que es una nueva aventura amorosa de Carlos y Rosaura, amparada por su suegro, y se dispone a preparar su venganza. Entonces ve al rey y a su criado conversar. Agüero le cuenta al monarca que Rosaura espera a Carlos esa noche, y el rey pretende, con su ayuda, aprovechar la ocasión para castigarlo; pero Mendo piensa que se prepara para una nueva escaramuza amorosa, por lo que continúa maquinando su venganza.

Ya de noche, en el jardín, Rosaura, acompañada de Lucrecia, espera a Carlos. Su intención es esclarecer todo el enredo con su ayuda. Entonces llega Mendo, que no es reconocido ni por su esposa ni por la criada a causa de la oscuridad. Se hace pasar por su amigo con el fin de matar a su esposa; pero cuando esta le hace referencia a la nobleza de Carlos al proteger su honor y a la ingratitud de su esposo, o sea, de él, al no portarse bien con

su amigo, se detiene esperanzado, y para llegar al fondo de la cuestión, continuando en el papel de Carlos, finge requerirla, en vano, de amores. Rosaura, entre las quejas, le revela qué sucedió exactamente la noche anterior. Llegan entonces Agüero y el rey, que le dice al criado que no va a verse con Rosaura, sino a poner orden, y Carlos, dispuesto también a solucionar el enredo. Don Mendo abraza a su esposa fingiéndose aún su amigo, lo que provoca la desesperación de la dama, que llama a la gente de la casa. Salen con luces su padre, Estela y César, que estaban acordando su matrimonio, y Rosaura descubre la verdadera identidad de su interlocutor, que queda satisfecho. El rey hace saber que había venido a solucionar los problemas, perdona a Carlos y confirma el matrimonio de César y Estela, en el mismo momento en que la salva de un cañón anuncia la llegada a Nápoles de la infanta Fenisa, su futura esposa.

## 8. *EL RENEGADO DEL CIELO*

### *Jornada primera*

La obra se abre con la caza de un jabalí. Asisten a ella el rey moro Cosdroe, el renegado Osmán, la cazadora Luna y el criado Rechepe. Estos dos últimos se marchan en busca de la bestia, y quedan solos el renegado y el rey, que le pide que vuelva a referirle su historia. Según cuenta, él es hijo del rey de Noreste Honorio. Tuvo un hermano llamado Adriano, mal príncipe pero que supo ganarse el afecto de su padre, consiguiendo que culpase a Osmán de todo lo malo que hacía. Cierta día mataron a un criado, y sin hacer averiguación alguna, Honorio culpó a Osmán, encerrándolo en una torre, de la que, no obstante, logró escapar, haciéndose a la mar, con tan poca fortuna que naufragó, aunque consiguió llegar a Dinamarca, reino de Cosdroe. Allí lo hicieron esclavo; pero, al renegar, logró el favor del rey, llegando a ser su mano derecha. Mientras cuenta esto, Cosdroe se duerme, por lo que Osmán se marcha para evitar molestarlo. Entonces, en sueños, el rey habla con una cristiana a la que pretende forzar, y se despierta asustado cuando ve que trata de cortarle la cabeza. En ese momento aparecen el rey Honorio y la dama Florentina, perdidos. El rey reconoce en la joven a aquella con que ha soñado y siente una intensa pasión por ella. Entonces regresan Osmán, Luna y Rechepe y hacen esclavos a los dos cristianos: Cosdroe se queda con Florentina, causando celos en Luna, y entrega a Honorio al renegado. Estos dos quedan solos, y de su

conversación Osmán conoce que es su padre. Sus viejos rencores renacen y decide que se vengará tratando que reniegue como hizo él, aunque se arrepiente poco después de pensarlo.

Ya en palacio, el rey requiere de amores a Florentina, que se niega a entregarse a él. La dama, intentando lograr el respeto de Cosdroe, le cuenta su historia. Es hija del rey de Suecia y estaba prometida con Adriano, hermano de Osmán. Honorio fue a recogerla para llevarla a Noreste; pero naufragaron y fueron capturados por unos piratas, que los abandonaron en Dinamarca. El rey se impacienta y continúa requiriéndola; pero el ruido en otra sala del palacio los interrumpe: se trata de Luna, Rechepe y Honorio. El morillo le ha quitado al anciano un crucifijo de oro y este le suplica que se lo devuelva. Entra Osmán y Luna le pide que mate a Florentina, de la que está celosa. El renegado no solo acepta, sino que amenaza con matar a Honorio también. La mora se marcha satisfecha y Osmán se encarga de la disputa por el crucifijo. Rechepe se empeña en quedárselo para venderlo, y Honorio quiere comprarlo como sea. Entonces Osmán lo toma y decide adquirirlo: asegura que como Cristo dio la vida por él, él lo libera ahora, para no tener nada que deberle. El anciano se queda solo y llora la pérdida del crucifijo, que lo consolaba en sus desdichas. Se le aparece entonces el Niño Jesús, que le entrega una carta con orden de dársela a un pescador, pues en ello va su salvación. Dios le predice que tendrá dos hijos reyes.

### *Jornada segunda*

El principio de la segunda jornada tiene lugar a las murallas de Roma. Hasta allí han llegado los ejércitos del rey español Recisundo con la intención de conquistar la ciudad, pues considera que el papa es indigno. El monarca se echa a dormir y entonces se le aparece Santiago, que le encomienda la misión de marchar sobre Dinamarca, cuya reina, una vez conquistada, será aquella que se presente con la cabeza del tirano Cosdroe. Recisundo obedece al instante.

En Dinamarca, Osmán y Florentina han salido, cada uno por su cuenta, a dar un paseo por un jardín. Coinciden en un lugar en que hallan una corona de laurel. Ambos jóvenes pelean por ella, pero gana la dama, a quien Osmán concede el premio por haberla visto primero; sin embargo, ella se la cede al final. Se oyen gritos y sale Rechepe, que anuncia que quieren matar a los cristianos presos y a Florentina también, pero Osmán lo advierte de que la ha perdonado por Cosdroe y le manda que diga que detengan las ejecuciones. Quedan solos

Osmán y Florentina y el renegado le cuenta a la dama que el rey la ha perdonado porque la ama, e intenta convencerla de que satisfaga sus deseos. Florentina se indigna y sigue negándose. Entonces vuelve de nuevo Rechepe, que, incapaz de recordar el recado bien, ha pedido al verdugo que mate a los cristianos, e informa de que Honorio iba entre ellos. Osmán se lanza a salvarlo, diciendo que eso sería una muerte muy cómoda. Llega entonces Cosdroe, que vuelve a requerir de amores a Florentina. La dama sigue negándose y el moro, que no puede aguantar más, trata de forzarla. Florentina entonces le arrebató una daga para amenazarlo con quitarse la vida, pero hiere al rey. En ese momento sale Luna, que, con nuevos celos, piensa que la muchacha está correspondiendo al monarca en la intimidad, por lo que la acusa de ser falsa al negarse en público. Cosdroe niega que Florentina se le haya entregado y se queja de los celos de Luna, que nunca quiso corresponderlo.

Por su parte, Osmán ha salvado a Honorio con la excusa de que el rey lo mandó. El viejo se muestra arrogante y ensalza sus muchas victorias cuando fue rey, llegando incluso a desafiar al renegado a un combate. Osmán desprecia al viejo por esclavo, y este a él por renegado. La discusión va a más y el joven acaba confesando que es su hijo, haciendo que Honorio se sienta avergonzado, aunque el anciano trata de convencerlo de que vuelva al cristianismo, recordándole su pasada devoción. Osmán no hace caso y manda encerrarlo; pero cuando se queda solo, admite que sigue amando a Cristo, aunque sabe que está condenado por sus delitos. Cita entonces a Dios para que venga a cuentas con él. Cristo se aparece para satisfacer su petición. Osmán relata que en Noruega le construyó una capilla pagada con limosnas que él mismo pidió, y Cristo le responde que se lo pagó con un abrazo desde la cruz. El renegado continúa contando que una vez salvó un crucifijo de oro del fuego a que un extranjero lo arrojó para fundirlo, pagando por él gran cantidad de dinero, y Cristo le responde que dio su sangre por él. Finalmente, Osmán cuenta que dio el crucifijo para el rescate de un cautivo, y que viajó a Berbería para recuperarlo: es la imagen que trajo Honorio. Cristo lo advierte de que se ofreció como su esclavo, y le indica que obre según su parecer. Osmán entonces comprende la grandeza de Dios, pero no parece aún dispuesto a cambiar.

### *Jornada tercera*

Recisundo y su ejército ya han llegado a Dinamarca y se disponen a asaltar su capital. Se presenta ante él Florentina vestida de hombre, que ha conseguido burlar el cerco. Le cuenta

cómo está presa y cómo Cosdroe, que no ha dejado de perseguirla, se propone rendirla esa misma noche; le hace saber también que tiene presos a muchos cristianos en condiciones inhumanas y le propone ayudarlo fingiendo aceptar esa noche al tirano, pero matándolo cuando se le acerque. Recisundo empieza a disponer la batalla.

En la ciudad, Osmán se prepara para defender el reino. Cosdroe, cruel con los cristianos, ordena que se queden más tiempo encarcelados. Entonces Luna le espeta que Florentina está libre, a lo cual el tirano responde que se ha convertido y va a complacerlo esa noche. La mora, llena de celos, le desea la desgracia a él y a su imperio. Rechepe sale asustado, contando que ha soñado que los cristianos le daban palos y le hacían comer tocino, pero Osmán lo tranquiliza. Aparece Florentina para llevarse a Cosdroe y así ejecutar su venganza. El tirano, anteponiendo el amor a la guerra que amenaza su reino, se rinde a la dama.

Recisundo está contento porque la oscuridad de la noche facilita la conquista. Llega entonces Florentina, que ha logrado matar a Cosdroe y trae en las manos su cabeza. Aparece Santiago, que anima al rey a que continúe la guerra. Pero en otro lugar del campo de batalla, Honorio y Osmán se buscan para darse muerte. El primero quiere saldar cuentas con el segundo por renegado y por ultrajar su honor, y el segundo por haberle dado el ser y por rebelarse siendo esclavo. Riñen y quedan Rechepe y un soldado, que tras burlarse de él, le unta la cara con un trozo de tocino, como él mismo soñó. Por su parte, el renegado persigue al viejo, que tiene ya la espada rota. Osmán es consciente de su antigua fe y de sus servicios a Dios, pero se considera abandonado por él y dispuesto a perderse matando a su padre. Este le suplica que le perdone la vida de rodillas, que lo respete por anciano y por padre, provocando más el furor del renegado; solo cuando le pide perdón en nombre del Crucificado, calma la ira de Osmán, a quien el nombre de Cristo vence, poniéndose a los pies de su padre, arrepentido, en el momento en que se celebra la victoria cristiana. Osmán entonces confiesa sus culpas y pide perdón a Dios, que se le aparece en una cruz en forma de Niño Jesús, concediéndoselo. Llega el resto de los cristianos: Recisundo otorga la corona de Dinamarca a Florentina, que ahora ha de buscar a su esposo; es Osmán, que, como cristiano, cambia su nombre por el de Cristóbal.

9. *RENEGADO, REY Y MÁRTIR**Jornada primera*

Una día en que el grupo de bandoleros liderados por Pedro se disponen a descansar, Floro y Leonardo piden a su jefe que les refiera la historia de sus fechorías. Pedro acepta y cuenta que nació en Cerdeña, donde ahora se encuentran, y que es hijo de un valeroso español llamado Mauricio, por el que no siente ningún cariño. Desde muy pequeño la maldad se apoderó de su alma, y con quince años intentó sin éxito matar a su propia madre, y poco después a su hermano, que sí consiguió hacer, por la envidia que le tenía. Se hizo pirata y comenzó así sus correrías por el mar, llegando a acabar con una galeota turca de cien tripulantes. Un naufragio lo derrotó a tierra, donde continuó con sus maldades, como la de dar muerte a un grupo de gitanos. Concluye su historia dando a conocer los planes que tiene en la actualidad: incendiar la isla de Cerdeña. En ese momento llegan dos de sus hombres con Antonio, un joven a quien han prendido mientras dormía. El galán se muestra valiente ante los bandoleros, pero Pedro decide matarlo, no sin antes registrar si trae algo de valor. Le encuentran el retrato de una dama, que pronto sabremos que se llama Clavela, y una carta de esta en que le pide que la espere disfrazado en cierto lugar. Encuentran también un crucifijo. Pedro, reconociendo la bondad de Dios, preferiría quedarse con la imagen; pero reconoce sus males y su temperamento y la devuelve a su dueño, a quien por ella perdona la vida. Se marchan con el retrato y la carta de Clavela y dejan al galán atado a un árbol. Afortunadamente, llega Artemio, su criado, que lo libera y le cuenta que no ha podido ver a Clavela y a su padre —cumplía la orden de ir a buscarlos—. Antonio se dispone a dar con los bandoleros y acabar con ellos. Mientras tanto, los bandidos se han puesto en marcha. Arturo, el gracioso, la ha visto con un viejo junto a un arroyo, y confirma a su señor que es la que representa el retrato. Pedro, que admite que la joven le ha despertado una violenta pasión, decide ir a por ella y matar al anciano.

En un pensil en el llano, asistimos a la conversación de Clavela y el viejo, que es Mauricio, su padre y el de Pedro. Se disponen a marcharse antes de que anochezca. La dama está preocupada porque su amado Antonio no aparece. Cuando llegan los bandoleros, y Pedro con una máscara, la muchacha cree que es la estratagema de su novio para llegar a ella. Pedro ata a Mauricio a un árbol y da orden de matarlo. Clavela, aún engañada, le pide insistentemente que no lo haga, pensando con ello contribuir a la treta; pero cuando descubre

que el enmascarado se enfada y no la escucha, empieza a ponerse nerviosa. Finalmente, Pedro le confiesa en secreto que es Antonio, desatan al anciano y se embarcan, ante la sorpresa de las dos nuevas víctimas. Por su parte, Antonio ha recorrido todo el monte buscando a su amada, y está desesperado porque no la encuentra; y mayor será su desesperación cuando la vea a ella y a Mauricio en el barco, capturados por Pedro. El galán se propone embarcarse también y perseguirlos.

### *Jornada segunda*

En Argel el rey y su hija Arlaja esperan el regreso triunfante de Mahomad, sobrino del monarca que ha marchado a la guerra. Este está prometido con la princesa, aunque ella se empeña en no amar a nadie. En ese momento llegan Pedro y Arturo, que traen presos a Clavela, Mauricio y Mahomad. Por la relación de ellos sabemos que Pedro, movido por la lascivia, ha intentado forzar a la dama, aunque sin éxito; sabemos también que en el mar se encontraron con la flota de Mahomad, al que vencieron y prendieron, y que ahora traen como esclavo ante el rey. Pedro entonces reniega, ganándose con ello el favor del monarca y la afición de Arlaja.

De noche llega Antonio vestido de cautivo. Ha viajado a Argel en busca de Clavela. Lleva consigo el crucifijo que le salvó la vida, que esconde en una gruta. Sale la muchacha en busca de su padre, y los dos enamorados se encuentran sin reconocerse en la oscuridad. Se preguntan y Antonio la reconoce; pero la dama cree estar hablando con Pedro, por lo que lo desprecia. Llega entonces Mauricio buscando a su hija, que encuentra y reconoce, pero Clavela lo confunde también con Pedro y le dirige igualmente unas duras palabras. Aparece entonces el renegado, que, oyendo las voces de los cautivos, pide luz. Se encuentra con Antonio, al que reconoce sin saber de qué exactamente. Tras discutir con Arturo, al que obliga en vano a que reniegue como él, manda que se lleven a Clavela y a Antonio. Quedan solos Mauricio y Pedro, que obliga al viejo a que se humille ante él. El anciano obedece, pero lo desafía diciéndole que tendría fuerzas para luchar contra él y acabar con su vida. El renegado se enfurece y se lanza contra él, pero al abrazarlo sienten una extraña ternura que lo asusta. Le pregunta por su nombre y señas, y descubre que se trata de su padre. Decide castigarlo y manda que lo encierren. Pedro entonces se siente cansado y pretende dormir, y en sueños oye una canción que predice la llegada de Carlos I a Argel y una venturosa muerte para él. Se

despierta asustado y oye que lo vitorean. Salen Arturo, Arlaja y Mahomad, que le comunican que el rey ha muerto y todo el mundo lo aclama rey a él, y que el viejo monarca mandó que se casase con Arlaja. Pero Pedro, dando muestras de su crueldad, rechaza el matrimonio y manda que le corten las venas a Mauricio. No obstante, mientras se produce el tormento del anciano, se desata una tormenta, y de la gruta en que Antonio escondió el crucifijo empieza a brotar sangre, mientras que la imagen, agigantada, surge de ella y se eleva hasta el cielo. El milagro cura a Mauricio y Pedro se arrepiente de sus males, prometiendo hacer propósito enmienda.

### *Jornada tercera*

El último acto se abre con las quejas de Mahomad y Arlaja. El primero se siente humillado por Pedro desde que lo venció y le quitó a su amada; la segunda está despechada por el desprecio del renegado, que le ha arrebatado la parte que le correspondía de la corona como infanta de Argel. Ambos entonces, cada uno por sus motivos, conciertan una venganza conjunta. Sabemos, además, que se han celebrado unas fiestas en Argel, y que Pedro, nuevo rey, está muy triste, por motivos que nadie conoce. Este sale entonces acompañado de Mauricio, Clavela, Antonio y Arturo. El nuevo monarca pide a los moros que refieran las fiestas y torneos que se han celebrado en su honor en Argel, y tras contarle Mahomad, libera de su esclavitud a Clavela, que le queda agradecida. Este gesto enfada aún más a la pareja de musulmanes, los cuales se marchan llenos de cólera. Pedro entonces confiesa ante todos su error y hace profesión de fe, y ante la noticia de que Carlos I viene a Argel dispuesto a conquistarlo, decide rendir la ciudad al emperador cristiano como sacrificio a Dios. Es la gota que colma el vaso para Mahomad y Arlaja, que han estado escuchándolo todo escondidos. A continuación, Pedro entrega a Antonio el retrato de Clavela y permite que él y su hermana se casen. Todos están contentos y se van a anunciar las noticias a los otros cristianos. Quedan solos Arturo y el convertido, que, una vez más, aunque esta vez en broma, intenta forzar al gracioso a que reniegue, ya que este le había prometido que lo haría si él se volvía cristiano. En ese momento estalla una revuelta contra Pedro, que es capturado junto al criado, que, sin embargo, logra escapar. El rey lamenta no poder llevar a cabo sus planes mientras que Mauricio, en medio de la refriega, exalta morir como mártir. Llega Arturo huyendo y lo informa de que los moros han asaeteado a Pedro, el cual aparece atravesado de lanzas y

flechas, muriendo en los brazos de su padre. Clavela pide a Arlaja y a Mahomad, nuevos reyes de Argel, que les permitan llevarse el cuerpo de Pedro. Los moros se lo conceden.

#### 10. LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO

##### *Jornada primera*

La obra empieza con el rey Fernando sentado en su trono, a quien se aparece la Inspiración divina. Este personaje celestial exhorta al monarca a que deje la comodidad palaciega y salga a conquistar Sevilla, misión que, como le anuncia tras resumir algunos hitos de la Reconquista, le ha sido encomendada por Dios y en la que tiene la victoria asegurada. El rey acepta como buen cristiano y militar y llama a sus hombres, Garcí Pérez, don Pelayo Correa y don Lorenzo Juárez; se presenta también el infante don Alfonso acompañado de su criado Turrón, que, aunque no ha sido convocado, se considera con el derecho de comparecer como hijo del rey. Todos ofrecen su disposición a lo que este ordene. Fernando entonces les comunica su deseo de partir a Sevilla para ganarla a los moros. Todos aceptan, y don Alfonso, además, propone las tomas de otras plazas que facilitarían el camino.

Mientras tanto, en Sevilla, el rey Ajartaf honra la visita del príncipe Muley de Marruecos con una cacería. Sabemos que el joven moro ha viajado a Sevilla por amor a Alguadaíra, hija de Ajartaf, pero comenta para sí que ha dejado en su tierra burlada a una doncella musulmana llamada Tarfira. Ante la aparición de un jabalí, el rey y los monteros se marchan y dejan solos a Muley y a la infanta, que aprovecha el momento para mostrar a su huésped la vega sevillana. El momento queda interrumpido por la irrupción de la presa otra vez, y en esta ocasión ambos jóvenes se marchan para ayudar en la cacería. Entonces llega Ajartaf buscando a la fiera; pero encuentra un león, contra el que lucha valientemente, aunque acaba cayendo vencido. El rey queda perplejo por lo extraño del suceso y cansado del forcejeo, por lo que se echa a dormir. En sueños, entonces, se le presenta Sevilla, prisionera del judaísmo y el islamismo y lamentando que no haya ningún cristiano que quiera salvarla; pero en ese momento aparece Fernando con sus escuadrones, liberándola y llevándosela. Ajartaf despierta sobresaltado, pues tantos prodigios lo hacen pensar que algo malo va a ocurrir, cuando llega Alguadaíra, que también ha asistido a otro extraño suceso: tras rendir al jabalí, fue a saciar su sed a una fuente, y al pretender coger una azucena, la flor se deshojó antes de que pudiera cortarla. El caso pone mayor temor en el pecho de Ajartaf, y en ese

momento presencian un naufragio en el Guadalquivir, del que se salva una mora que se acerca a ellos: es Tarfira, la antigua amante de Muley. La muchacha cuenta la historia de la traición de príncipe, que tras rendir su honestidad, la abandonó en Marruecos para casarse en Sevilla, acto que ha causado el amotinamiento de los marroquíes, que planean hacerle la guerra a Ajartaf. Tarfira está dispuesta a recuperar su honor y pide auxilio a Ajartaf y a Alguadaíra. El acto se cierra con los celos de la infanta y los temores del rey, que se propone ayudar a la mora al imaginar que los presagios apuntaban a esa guerra que se está gestando en Marruecos.

### *Jornada segunda*

La jornada segunda se inicia con la llegada de las tropas cristianas a los muros de Sevilla. Tras contemplar la ciudad, el rey exhorta de nuevo a sus soldados a que la conquisten. En ese momento llega Garcí Pérez, que con ocho tercios ha conquistado Carmona y Alcalá, y cuenta que ha licenciado a cuatro soldados por necesidades justas. A continuación describe las tropas que los acompañan, lideradas por don Alfonso Téllez, Gonzalo Quijada, don Pedro de Guzmán, Melén Rodríguez Gallinato, Alvar Pérez de Castro, el obispo de Palencia y Gómez Ruiz Mercado. Entonces el infante, al enterarse de que se encuentran ante la Puerta de Jerez, promete colocar una lápida que conmemore la conquista, y el rey indica que citará en ella a Garcí Pérez, cosa que suscita cierta envidia en don Lorenzo, que discute con el anciano guerrero. La disputa se salda cuando ven asomarse a la muralla a Ajartaf y a Muley, que, con palabras arrogantes, tratan de intimidar a los cristianos y hacer que se marchen. El rey no se arredra y se dispone a comenzar el asedio y a derribar el muro de la ciudad.

En Sevilla, Alguadaíra y Tarfira discuten. La dama marroquí está del todo resuelta a recuperar su honra burlada, a pesar de que la infanta le intenta hacer creer que la causante de su desgracia es ella y que debería estar más preocupada por la guerra. Llegan Muley y Ajartaf preocupados por los avances de los cristianos. El rey piensa que es un castigo divino por la culpa del príncipe, por lo que lo obliga a dar la mano a su antigua novia con la esperanza de que cese la guerra. Muley finge aceptar de buen grado, aunque promete a Alguadaíra que seguirán viéndose. La infanta se queda sola y enuncia un monólogo por el que sabemos que tiene ciertas inquietudes cristianas, pues siente la llamada del Dios verdadero, al que pide que la ayude a aclarar sus pasiones. En ese momento vuelve Muley, molesto por la resolución de Ajartaf, pues va en contra de sus amores y los de su propia hija. Entiende que las fuerzas

cristianas son mayores, por lo que se compromete a ser cristiano y a casarse con la infanta, cristiana también, si Fernando vence en la contienda, a pesar de que peleará en el bando musulmán.

Es de noche en el campamento castellano. El rey, Garci Pérez y don Lorenzo comentan que los barcos de Ramón Bonifaz no han podido romper el puente de barcas de Sevilla, una de las estrategias del cerco, a causa de la pesadez del aire. Fernando entonces implora la ayuda divina en una sentida oración. En ese momento irrumpe en el campamento Alguadaíra vestida de hombre y armada, y pide hablar a solas con el rey. La mora cuenta a Fernando sus amores con Muley y sus intenciones de hacerse cristiana con su futuro esposo si consigue tomar Sevilla, para lo cual viene a ofrecer su ayuda. El monarca acepta su colaboración y le ofrece la ciudad de Alcalá. En ese instante oyen un gran estruendo: el viento se ha levantado y las galeras cristianas han podido destruir el puente. Entonces Garci Pérez, aún molesto por la disputa que tuvo con don Lorenzo, desafía a este a ir a Triana los dos solos y enfrentarse a los ejércitos allí apostados para dar muestras de su valor, reto que su interlocutor acepta. El rey se siente cansado y se acuesta, y, dormido, un ángel lo lleva milagrosamente a la mezquita de Sevilla para que rece ante una imagen de la Virgen que se conserva allí desde la época visigoda: Nuestra Señora de la Antigua. Llegan el infante don Alfonso y Turrón buscándolo, y al no encontrarlo ni a él ni a Garci Pérez ni a don Lorenzo, manda al criado que lo busque por la Puerta del Sol, cosa que el gracioso hace de mala gana y asustado, mientras que él lo hará por otro lugar. Regresan Fernando y el ángel, que le revela que desde la pérdida de España nadie había adorado a esa virgen y que tiene la victoria garantizada. El rey despierta y oye ruido de armas en la otra parte del río: son Garci Pérez y don Lorenzo, que luchan y vencen a muchos moros. Cuando por fin regresan al campamento, el monarca hace prender a Garci Pérez por haberse atrevido a dar un asalto temerario sin su autorización, provocando además a un compañero.

### *Jornada tercera*

En la ciudad, Ajartaf llora la desaparición de su hija. Muley, ocultándole lo que sabe, le cuenta que la vieron salir de noche y que, como no ha regresado, por la mañana salieron a buscarla. No obstante, han capturado a un espía cristiano que se niega a hablar: se trata de Turrón. Primero, el rey moro le pregunta, preocupado, por Alguadaíra, y el criado le cuenta

que llegó por la noche pidiéndole amparo al rey por un asunto de celos, dejando traslucir toda la historia amorosa de la infanta, Muley y Tarfira. Pesaroso, ahora Ajartaf pasa a preguntarle por las fuerzas de Fernando, a lo que el gracioso responde con grandes exageraciones que «Contando diez mil cada hora, / aún no acaban de contarlos» (vv. 1935-1936). Enfadado, el rey moro manda ahorcar a Turrón, pero Muley le promete salvarlo si le lleva un mensaje a la infanta. Los musulmanes se preparan para la guerra.

El campamento cristiano también se apresta para la batalla; pero antes, Fernando cuenta a sus hombres que ha sido visitado por tres misteriosos peregrinos que le han dejado una hermosa imagen de la Virgen, a la que ha llamado Nuestra Señora de los Reyes. El amparo divino da nuevos bríos a su ejército, pero entonces aparece Turrón contando que son muchos los efectivos musulmanes. Ante esto, los cristianos tratan de convencer al rey de que libere a Garci Pérez, fundamental para la victoria, cosa que Fernando acepta. En ese momento entran las fuerzas musulmanas lideradas por Ajartaf, que repara en su hija en el bando contrario, detalle que ocasiona una gran rabia en su pecho. A su vez, la infanta ve a Tarfira entre las huestes moras, y, aún celosa, se propone acabar con ella: en efecto, en el combate Alguadaíra y Tarfira se buscan dispuestas a ajustar cuentas. Riñen pero Muley detiene el duelo, diciendo a Alguadaíra «que será injuria crecida / que tú le quites la vida / y yo le quiete el honor» (vv. 2220-2222). La infanta hace caso, y los amantes vuelven a la lucha con nuevas esperanzas amorosas. Tarfira, sin honor y sin posibilidad de venganza, no tiene otra salida que el suicidio, por lo que se arroja al Guadalquivir. Mientras tanto, en otro lugar del campo de batalla, Fernando observa y describe la lucha, elogiando las proezas y la valentía de sus caballeros. Irrumpe Turrón entonces, que cuenta al rey cómo los moros, no pudiendo contener las fuerzas cristianas, se retiran a la ciudad. La orden de Ajartaf, que logran escuchar, confirma la información del gracioso. Continúa la batalla; pero esta pronto se salda con la retirada de los enemigos: los moros no tienen ya nada que hacer porque su ejército está diezmado. Por ello, Garci Pérez propone derribar las murallas; pero entonces Ajartaf, desde la ciudad, anuncia su rendición y pide negociar la paz, que Fernando y su gente aceptan. Se habilita un lugar para dicho cometido y llega Muley para tratar las condiciones. La primera es que entregue a Alguadaíra para que sea castigada por traidora. El rey responde que hará lo que la infanta estime oportuno, la cual admite que Ajartaf fue su padre cuando era musulmana, y ahora que es cristiana ya no lo tiene por tal y, por tanto, no lo obedecerá. La segunda

condición es que se divida la ciudad y Ajartaf y Fernando compartan el gobierno de la misma, a lo que evidentemente se niegan los cristianos. La tercera es que permita que el rey moro y su primo Abenjafor vivan en la ciudad de Niebla como súbditos de los cristianos sin que haya beligerancia, cosa que los cristianos rechazan salvo que Abenjafor rinda obediencia a Fernando libremente. La última condición de Ajartaf es que a cambio de la ciudad, le dé tres días para destruir el Alcázar, la Torre del Oro y la Giralda, a lo que el infante don Alfonso responde que matará a todos los moros si se atreven a hacer el más leve daño a cualquiera de los tres edificios. Entonces el rey propone sus condiciones: da siete días a Ajartaf y a su gente para abandonar la ciudad, y promete aceptar como súbditos a los que se conviertan al cristianismo y escoltar hasta la costa a los que decidan mantener su fe para que pasen a África. Muley acepta en nombre de Ajartaf, firman las capitulaciones y se disponen a tomar la ciudad. Entonces sale el rey moro, que acepta la victoria de Fernando y le entrega las llaves de Sevilla. La pieza se cierra con la toma de posesión y el anuncio del bautismo y la boda de Muley y Alguadaíra.

APÉNDICE II  
BLOQUES DIDASCÁLICOS COMPLETOS DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE  
CRISTÓBAL DE MORALES

**E**n este segundo apéndice incluimos en cuadros el desglose de los bloques didascálicos de cada una de las diez obras canónicas de nuestro autor, mostrando las cifras totales de cada tipo de didascalia, explícitas e implícitas, por jornada y por pieza completa. En esta ocasión, y a diferencia de lo que hicimos en el capítulo VI del tomo primero, no ofrecemos la media por personaje en aquellos tipos que se prestan a esta medición peculiar, dejando esta tarea a otros investigadores interesados.

Antes de exponer los cuadros, simplemente nos permitimos recordar rápidamente y sin más comentario la nomenclatura empleada en ellos, que afecta a la tipología de las didascalias: E: enunciativa; A: acústica; AM: acústica musical; AS: acústica sonora; M: motriz; MP: motriz proxémica; MPE: motriz proxémica de entrada; MPS: motriz proxémica de salida; MPD: motriz proxémica de desplazamiento; MPDH: motriz proxémica de desplazamiento horizontal; MPDV: motriz proxémica de desplazamiento vertical; MK: motriz kinésica; MKG: motriz kinésica de gesto; MKGD: motriz kinésica de gesto deíctico; MKGE: motriz kinésica de gesto ejecutivo; MKM: motriz kinésica de maneras de actuar; MKP: motriz kinésica de postura; I: icónica; ISO: icónica de señalamiento de objetos; ISP: icónica de señalamiento de personajes; IL: icónica de determinación de lugar; e IT: icónica de determinación de tiempo.

(Comienza en la página siguiente.)

## 1. LAS ACADEMIAS DE AMOR

Tipología				Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total				
E				Explícita	19	60	10	56	2	31	31	147		
				Implícita	41		46		29		111			
A	AM			Explícita	9	12	1	1	2	2	12	15		
				Implícita	3		0		0		3			
	AS			Explícita	0	0	0	0	0	1	0	1		
				Implícita	0		0		1		1			
M	MP	MPE		Explícita	26	26	26	26	29	29	81	81		
				Implícita	0		0		0		0			
		MPS		Explícita	21	26	22	26	16	29	59	81		
				Implícita	5		4		13		22			
		MPD	MPDH	Explícita	9	9	2	2	1	2	12	13		
				Implícita	0		0		1		1			
	MPDV		Explícita	0	0	0	0	0	0	0	0			
			Implícita	0		0		0		0				
	MK	MKG	MKGD	Explícita	0	21	0	13	0	14	0	48		
				Implícita	21		13		14		48			
			MKGE	Explícita	6	10	7	9	8	24	21	43		
				Implícita	4		2		16		22			
		MKM		Explícita	0	0	3	7	5	5	8	12		
				Implícita	0		4		0		4			
		MKP		Explícita	10	122	0	1	9	9	19	22		
				Implícita	2		1		0		3			
		I	ISO			Explícita	4	9	9	13	11	33	24	55
						Implícita	5		4		22		31	
ISP			Explícita	12	15	1	2	16	16	29	33			
			Implícita	3		1		0		4				
ICFH			Explícita	9	13	2	5	4	10	15	28			
			Implícita	4		3		6		13				
IL			Explícita	0	18	0	7	0	6	0	31			
			Implícita	18		7		6		31				
IT			Explícita	0	1	0	2	1	14	1	17			
			Implícita	1		2		13		16				

Didascalias explícitas	125	83	104	312
Didascalias implícitas	107	87	121	315
Total	232	170	225	627

2. LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total				
E	Explícita		8	38	0	55	2	47	10	140			
	Implícita		30		55		45		130				
A	AM		Explícita	2	2	0	0	0	0	2	2		
			Implícita	0		0		0		0			
	AS		Explícita	0	0	0	1	1	2	1	3		
			Implícita	0		1		1		2			
M	MP	MPE		Explícita	17	17	34	35	30	30	81	82	
				Implícita	0		1		0		1		
		MPS		Explícita	11	17	29	35	29	30	69	82	
				Implícita	6		6		1		13		
		MPD	MPDH	Explícita	1	7	3	5	5	8	9	20	
				Implícita	6		2		3		11		
	MPDV		Explícita	0	0	0	0	0	0	0	0		
			Implícita	0		0		0		0			
	MK	MKG	MKGD	Explícita	0	27	0	37	0	30	0	94	
				Implícita	27		37		30		94		
			MKGE	Explícita	4	6	17	28	14	25	35	59	
				Implícita	2		11		11		24		
		MKM		Explícita	2	2	32	33	2	7	36	42	
				Implícita	0		1		5		6		
		MKP		Explícita	0	0	0	0	1	3	1	3	
				Implícita	0		0		2		2		
		I	ISO		Explícita	2	5	17	40	12	30	31	75
					Implícita	3		23		18		44	
ISP			Explícita	4	7	16	16	11	11	31	34		
			Implícita	3		0		0		3			
ICFH			Explícita	3	16	8	20	3	6	14	42		
			Implícita	13		12		3		28			
IL			Explícita	0	15	0	23	0	9	0	47		
			Implícita	15		23		9		47			
IT			Explícita	0	1	0	10	0	13	0	24		
			Implícita	1		10		13		24			

Didascalias explícitas	54	156	110	320
Didascalias implícitas	106	182	141	429
Total	160	338	251	749

## 3. LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total				
E	Explícita		0	37	4	19	5	28	9	84			
	Implícita		37		15		23		75				
A	AM		Explícita	0	1	2	2	2	3	4			
			Implícita		0		1		0		1		
	AS		Explícita	1	1	6	0	0	2	7			
			Implícita		0		5		0		5		
M	MP	MPE		Explícita	30	30	22	23	28	28	80	81	
				Implícita	0		1		0		1		
		MPS		Explícita	28	30	19	23	22	28	69	81	
				Implícita	2		4		6		12		
		MPD	MPDH	Explícita	0	0	5	7	0	2	5	9	
				Implícita	0		2		2		4		
			MPDV	Explícita	4	11	4	7	4	4	12	22	
				Implícita	7		3		0		10		
	MK	MKG	MKGD	Explícita	0	24	0	24	0	20	0	68	
				Implícita	24		24		20		68		
			MKGE	Explícita	7	18	0	0	0	3	7	21	
				Implícita	11		0		3		14		
		MKM		Explícita	0	5	0	6	3	6	3	17	
				Implícita	5		6		3		14		
		MKP		Explícita	0	6	0	2	5	7	5	15	
				Implícita	6		2		2		10		
		I	ISO		Explícita	4	15	2	3	4	5	10	23
					Implícita	11		1		1		13	
			ISP		Explícita	14	31	8	10	7	8	29	49
					Implícita	17		2		1		20	
ICFH			Explícita	16	28	12	37	25	37	53	102		
			Implícita	12		25		12		49			
IL			Explícita	2	14	1	11	1	13	4	38		
			Implícita	12		10		12		34			
IT			Explícita	0	3	0	8	0	10	0	21		
			Implícita	3		8		10		21			

Didascalias explícitas	106	79	109	294
Didascalias implícitas	147	109	92	348
Total	253	188	201	642

4. DEJAR POR AMOR VENGANZAS

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total			
E	Explícita		3	36	2	90	0	40	5	166		
	Implícita		33		88		40		161			
A	AM		Explícita	0	0	0	0	0	0	0		
			Implícita	0		0		0				
	AS		Explícita	1	2	0	0	0	0	1		
			Implícita	1		0		0	1			
M	MP	MPE		Explícita	19	19	23	23	20	22	62	64
				Implícita	0		0		2		2	
		MPS		Explícita	13	19	18	23	10	22	41	64
				Implícita	6		5		12		23	
		MPD	MPDH	Explícita	5	5	11	11	0	1	16	17
				Implícita	0		0		1		1	
			MPDV	Explícita	0	0	0	0	0	0	0	0
				Implícita	0		0		0		0	
	MK	MKG	MKGD	Explícita	4	30	2	28	0	32	6	90
				Implícita	26		26		32		84	
			MKGE	Explícita	11	14	9	17	7	22	27	53
				Implícita	3		8		15		26	
		MKM		Explícita	4	5	10	11	4	8	18	24
				Implícita	1		1		4		6	
		MKP		Explícita	2	2	1	2	0	0	3	4
				Implícita	0		1		0		1	
I		ISO		Explícita	8	25	5	9	3	25	16	59
				Implícita	17		4		22		43	
	ISP		Explícita	16	18	10	12	5	5	31	35	
			Implícita	2		2		0		4		
	ICFH		Explícita	3	10	11	27	0	14	14	51	
			Implícita	7		16		14		37		
	IL		Explícita	0	22	0	16	0	13	0	51	
			Implícita	22		16		13		51		
	IT		Explícita	0	11	1	25	0	3	1	39	
			Implícita	11		24		3		38		

Didascalias explícitas	89	103	49	241
Didascalias implícitas	129	191	158	478
Total	218	294	207	719

5. DIDO Y ENEAS

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total		
E	Explícita		0	15	10	24	8	14	18	53	
	Implícita		15		14		6		35		
A	AM		Explícita	0	2	2	7	9	9	11	
			Implícita		0		0		2		2
	AS		Explícita	1	1	5	0	0	2	6	
			Implícita		0		4		0		4
M	MP	MPE		Explícita	23	16	20	26	26	65	69
				Implícita		0		4		0	
		MPS		Explícita	23	16	20	21	26	50	69
				Implícita		10		4		5	
		MPD	MPDH	Explícita	10	3	4	2	2	7	16
				Implícita		8		1		0	
			MPDV	Explícita	6	0	0	2	2	8	8
				Implícita		0		0		0	
	MK	MKG	MKGD	Explícita	41	0	22	0	30	0	93
				Implícita		41		22		30	
			MKGE	Explícita	4	1	3	1	4	6	11
				Implícita		0		2		3	
		MKM		Explícita	2	5	7	0	5	5	14
				Implícita		2		2		5	
		MKP		Explícita	3	2	4	0	1	2	8
				Implícita		3		2		1	
I	ISO		Explícita	14	6	14	0	2	13	30	
			Implícita		7		8		2		17
	ISP		Explícita	45	10	10	10	12	61	67	
			Implícita		4		0		2		6
	ICFH		Explícita	2	7	12	12	20	21	34	
			Implícita		0		5		8		13
	IL		Explícita	16	0	12	0	11	0	39	
			Implícita		16		12		11		39
	IT		Explícita	5	0	9	0	2	0	16	
			Implícita		5		9		2		16

Didascalias explícitas	99	79	89	267
Didascalias implícitas	111	89	77	277
Total	210	168	166	544

6. EL LEGÍTIMO BASTARDO

Tipología		Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total			
E	Explícita	2	28	2	34	1	25	5	87		
	Implícita	26		32		24		82			
A	AM		Explícita	0	0	0	1	9	1	9	
			Implícita		0		0		8		8
	AS		Explícita	2	0	0	1	1	2	3	
			Implícita		1		0		0		1
M	MP	MPE		Explícita	26	20	20	38	38	84	84
				Implícita		0		0		0	
		MPS		Explícita	26	17	20	27	38	68	84
				Implícita		2		3		11	
		MPD	MPDH	Explícita	0	1	2	1	2	2	4
				Implícita		0		1		1	
			MPDV	Explícita	1	0	0	1	3	2	4
				Implícita		0		0		2	
	MK	MKG	MKGD	Explícita	36	0	34	0	37	0	107
				Implícita		36		34		37	
			MKGE	Explícita	19	1	9	7	9	14	37
				Implícita		13		8		2	
		MKM		Explícita	6	2	4	14	23	19	33
				Implícita		3		2		9	
		MKP		Explícita	3	0	2	1	2	2	7
				Implícita		2		2		1	
I		ISO		Explícita	16	4	17	2	5	9	38
				Implícita		13		13		3	
	ISP		Explícita	2	8	8	8	12	17	22	
			Implícita		1		0		4		5
	ICFH		Explícita	19	8	25	17	39	34	83	
			Implícita		10		17		22		49
	IL		Explícita	9	0	15	1	12	1	36	
			Implícita		9		15		11		35
	IT		Explícita	4	0	12	0	3	0	19	
			Implícita		4		12		3		19

Didascalias explícitas	77	63	120	260
Didascalias implícitas	120	139	138	397
Total	197	202	258	657

7. EL PELIGRO EN LA AMISTAD

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total				
E	Explícita		5	40	11	84	7	45	23	169			
	Implícita		35		73		38		146				
A	AM		Explícita	0	0	0	0	0	0	0			
			Implícita	0		0		0					
	AS		Explícita	0	0	0	0	1	1	1			
			Implícita	0		0		0					
M	MP	MPE		Explícita	15	15	26	26	21	21	62	62	
				Implícita	0		0		0				
		MPS		Explícita	14	15	26	26	12	21	52	62	
				Implícita	1		0		9				
		MPD	MPDH	Explícita	5	5	2	4	2	2	9	11	
				Implícita	0		2		0				
	MPDV		Explícita	0	0	0	0	0	0	0	0		
			Implícita	0		0		0					
	MK	MKG	MKGD	Explícita	0	20	0	19	0	30	0	69	
				Implícita	20		19		30				
			MKGE	Explícita	1	8	2	3	6	13	9	24	
				Implícita	7		1		7				
		MKM		Explícita	0	10	3	6	1	6	4	22	
				Implícita	10		3		5				
		MKP		Explícita	0	1	1	3	0	0	1	4	
				Implícita	1		2		0				
		I	ISO		Explícita	2	6	6	10	9	18	17	34
					Implícita	4		4		9			
ISP			Explícita	6	6	4	5	5	5	15	16		
			Implícita	0		1		0					
ICFH			Explícita	0	2	3	9	2	11	5	22		
			Implícita	2		6		9					
IL			Explícita	0	7	0	9	1	7	1	23		
			Implícita	7		9		6					
IT			Explícita	0	0	0	20	0	6	0	26		
			Implícita	0		20		6					

Didascalias explícitas	48	84	67	199
Didascalias implícitas	87	140	119	346
Total	135	224	186	545

8. EL RENEGADO DEL CIELO

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total				
E			Explícita	6	16	1	7	7	14	14	37		
			Implícita	10		6		7		23			
A	AM		Explícita	0	0	4	7	3	8	7	15		
			Implícita	0		3		5		8			
	AS		Explícita	0	0	0	0	1	1	1	1		
			Implícita	0		0		0		0			
M	MP	MPE		Explícita	17	17	16	17	38	38	71	72	
				Implícita	0		1		0		1		
		MPS		Explícita	16	17	16	17	27	38	59	72	
				Implícita	1		1		11		13		
		MPD	MPDH	Explícita	2	4	3	4	1	1	6	9	
				Implícita	2		1		0		3		
		MPDV	Explícita	5	5	0	0	1	4	6	9		
			Implícita	0		0		3		3			
	MK	MKG	MKGD	Explícita	0	34	0	28	0	17	0	79	
				Implícita	34		28		17		79		
			MKGE	Explícita	1	4	15	25	4	12	20	41	
				Implícita	3		10		8		21		
		MKM		Explícita	5	12	2	9	11	15	18	36	
				Implícita	7		7		4		18		
		MKP		Explícita	1	1	0	2	0	2	1	5	
				Implícita	0		2		2		4		
		I	ISO		Explícita	5	13	8	23	6	13	19	49
					Implícita	8		15		7		30	
ISP			Explícita	8	9	5	5	15	24	28	38		
			Implícita	1		0		9		10			
ICFH			Explícita	1	7	6	12	15	23	22	42		
			Implícita	6		6		8		20			
IL			Explícita	0	15	0	15	0	11	0	41		
			Implícita	15		15		11		41			
IT			Explícita	0	0	0	2	0	17	0	19		
			Implícita	0		2		17		19			

Didascalias explícitas	67	76	139	282
Didascalias implícitas	87	97	99	283
Total	154	173	238	565

## 9. RENEGADO, REY Y MÁRTIR

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total			
E	Explícita		2	19	3	50	3	43	8	112		
	Implícita		17		47		40		104			
A	AM		Explícita	0	3	5	2	3	5	8		
			Implícita		0		2		1		3	
	AS		Explícita	0	1	2	0	0	1	2		
			Implícita		0		1		0		1	
M	MP	MPE		Explícita	25	26	26	25	25	76	76	
				Implícita		0		0		0		0
		MPS		Explícita	25	16	26	16	25	56	76	
				Implícita		1		10		9		20
		MPD	MPDH	Explícita	9	2	3	0	0	7	12	
				Implícita		4		1		0		5
	MPDV		Explícita	0	3	3	0	0	3	3		
			Implícita		0		0		0		0	
	MK	MKG	MKGD	39	2	20	0	25	2	84		
					Implícita		37		20		25	82
			MKGE	19	Explícita	16	5	6	5	11	26	36
					Implícita	3	1	6	6	10		
		MKM		5	Explícita	1	19	7	9	9	33	
					Implícita	4		12		8		24
		MKP		3	Explícita	0	9	2	3	3	15	
					Implícita	3		7		2		12
		I	ISO		22	Explícita	12	20	10	8	26	50
						Implícita	10		10		4	
	ISP		11	Explícita	9	1	1	12	22	24		
				Implícita	2		0		0		2	
ICFH			22	Explícita	15	34	14	15	38	71		
				Implícita	7		20		6		33	
IL			24	Explícita	0	16	0	12	0	52		
				Implícita	24		16		12		52	
IT			5	Explícita	0	5	0	3	0	13		
				Implícita	5		5		3		13	

Didascalias explícitas	111	93	78	282
Didascalias implícitas	117	152	116	385
Total	228	245	194	667

10. LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO

Tipología			Jornada I		Jornada II		Jornada III		Total		
E	Explícita		3	23	6	23	5	32	14	78	
	Implícita		20		17		27		64		
A	AM		Explícita	2	10	16	5	11	17	29	
			Implícita		0		6		6		12
	AS		Explícita	0	4	9	2	3	6	12	
			Implícita		0		5		1		6
M	MP	MPE		Explícita	28	42	44	37	40	107	112
				Implícita		0		2		3	
		MPS		Explícita	28	44	44	31	40	103	112
				Implícita		0		0		9	
		MPD	MPDH	Explícita	2	3	5	0	0	5	7
				Implícita		0		2		0	
			MPDV	Explícita	4	1	1	0	0	5	5
				Implícita		0		0		0	
	MK	MKG	MKGD	Explícita	33	0	34	0	21	0	88
				Implícita		33		34		21	
			MKGE	Explícita	8	2	4	10	18	16	30
				Implícita		4		2		8	
		MKM		Explícita	8	18	19	3	6	28	33
				Implícita		1		1		3	
		MKP		Explícita	4	3	6	12	15	19	25
				Implícita		0		3		3	
I	ISO		Explícita	5	2	7	12	19	16	31	
			Implícita		3		5		7		15
	ISP		Explícita	2	8	12	15	15	24	29	
			Implícita		1		4		0		5
	ICFH		Explícita	34	29	42	13	28	59	104	
			Implícita		17		13		15		45
	IL		Explícita	13	0	17	0	14	0	44	
			Implícita		13		17		14		44
	IT		Explícita	1	0	15	0	7	0	23	
			Implícita		1		15		7		23

Didascalias explícitas	102	172	146	420
Didascalias implícitas	93	126	123	342
Total	195	298	269	762

APÉNDICE III  
 SINOPSIS MÉTRICAS COMPLETAS DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE  
 CRISTÓBAL DE MORALES

**N**uestro tercer apéndice recoge los análisis métricos exhaustivos de cada una de las diez obras canónicas de Cristóbal de Morales, mucho más completos que las visiones de conjunto que aportamos en los capítulos del tomo primero, que se ven ahora, por tanto, enriquecidas y completadas con datos más concretos, muy útiles para aquellos investigadores interesados por los temas de versificación.

Incluimos la sinopsis métrica de cada pieza, primero de forma lineal y después en sumario, indicando el número total de versos de cada estrofa y sus porcentajes. Esta información se ofrece por jornada y por obra completa —en este momento, además, se da otra información relevante como la cantidad de bloques métricos, la media de versos de cada uno, el número de cambios estróficos y su coeficiente—, y se culmina mediante un gráfico circular que la refleja visualmente. El apéndice concluye con una tabla y un gráfico comparativos de los porcentajes de uso de las cuatro estrofas más recurrentes de nuestro autor —el romance, la redondilla, la silva de consonantes y la décima— por jornada de todas las obras.

1. *LAS ACADEMIAS DE AMOR*

*Jornada primera*

- Octavas reales: vv. 1-64
- Romance (*a-a*): vv. 65-520
- Redondillas: vv. 521-644
- Romance (*e-o*): vv. 645-672
- Canción (*6- 6a 6- 6a 6- 6a 6- 6a 7b 12B*): vv. 673-682
- Redondilla: vv. 683-686
- Décimas: vv. 687-706
- Redondilla: vv. 707-710
- Canción (*12A 13A*): vv. 711-712
- Redondillas: vv. 713-720
- Décimas: vv. 721-740

- Redondilla: vv. 741-744
- Canción (12A 13A): vv. 745-746
- Redondillas: vv. 747-754
- Décimas: vv. 755-774
- Redondilla: vv. 775-778
- Canción (12A 13A): vv. 779-780
- Redondillas: vv. 781-788
- Décimas: vv. 789-808
- Redondilla: vv. 809-812
- Canción (12A 13A): vv. 813-814
- Romance (e-o): vv. 815-844

#### Resumen

- Versos totales: 844
- Romances: 514 (60,9 %)
- Redondillas: 168 (19,9 %)
- Décimas: 80 (9,5 %)
- Octavas reales: 64 (7,6 %)
- Canciones: 18 (2,1 %)

#### Jornada segunda

- Romance (e-a): vv. 845-1130
- Soneto: vv. 1131-1144
- Romance (e-a): vv. 1145-1154
- Soneto: vv. 1155-1168
- Romance (e-a): vv. 1169-1286
- Silva de consonantes: vv. 1287-1344
- Redondillas: vv. 1345-1396
- Décimas: vv. 1397-1436
- Redondillas: vv. 1437-1444
- Décima: vv. 1445-1454

- Redondilla: vv. 1455-1458
- Soneto: vv. 1459-1472
- Redondillas: vv. 1473-1492
- Décimas: vv. 1493-1532
- Redondilla: vv. 1533-1536
- Canción (romance en *a*): vv. 1537-1540
- Romance (*a*): vv. 1541-1444
- Romance (*u-a*): vv. 1545-1754

### Resumen

- Versos totales: 910
- Romances: 628 (69 %)
- Décimas: 90 (9,9 %)
- Redondillas: 88 (9,7 %)
- Silva de consonantes: 58 (6,4 %)
- Sonetos: 42 (4,6 %)
- Canción: 4 (0,4 %)

### Jornada tercera

- Silva de consonantes: vv. 1755-1864
- Romance (*e-o*): vv. 1865-2052
- Décimas: vv. 2053-2132
- Redondillas: vv. 2133-2156
- Silva de consonantes: vv. 2157-2162
- Redondillas: vv. 2163-2174
- Silva de consonantes: vv. 2175-2176
- Redondillas: vv. 2177-2236
- Silva de consonantes: vv. 2237-2242
- Redondillas: vv. 2243-2390
- Romance (*a-e*): vv. 2391-2424
- Canción (7- 12A 10B 11A 7- 12A 10B 11A): vv. 2425-2432

- Romance (*a-e*): vv. 2433-2450
- Sonetos: vv. 2451-2478
- Romance (*a-e*): vv. 2479-2482
- Romance (*e-a*): vv. 2483-2496
- Soneto: vv. 2497-2510
- Romance (*a-e*): vv. 2511-2526
- Soneto: vv. 2527-2540
- Romance (*e-a*): vv. 2541-2570

### Resumen

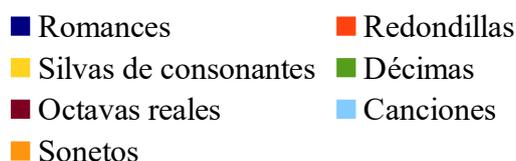
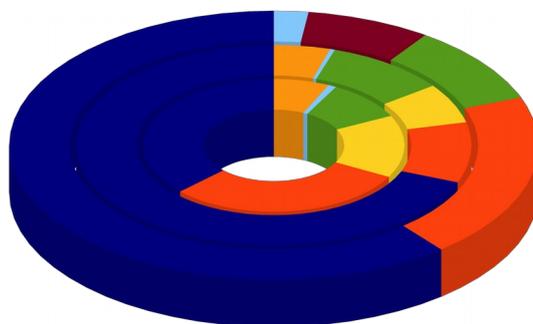
- Versos totales: 816
- Romances: 304 (37,3 %)
- Redondillas: 244 (29,9 %)
- Silvas de consonantes: 124 (15,2 %)
- Décimas: 80 (9,8 %)
- Sonetos: 56 (6,9 %)
- Canción: 8 (1 %)

### Obra completa

- Versos totales: 2570
- Romances: 1446 (56,3 %)
- Redondillas: 500 (19,5 %)
- Décimas: 250 (9,7 %)
- Silvas de consonantes: 182 (7,1 %)
- Sonetos: 98 (3,8 %)
- Octavas reales: 64 (2,5 %)
- Canciones: 30 (1,2 %)
  
- Bloques métricos: 26
- Media de versos por bloque: 98,8

- Cambios estróficos: 25
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,00973

Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de Las academias de amor por jornada<sup>1</sup>



## 2. LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE

### Jornada primera

- Décimas: vv. 1-30
- Romance (*e-o*): vv. 31-254
- Redondillas: vv. 255-362
- Décimas: vv. 363-412
- Redondillas: vv. 413-424
- Silva de consonantes: vv. 425-516
- Romance (*a-a*): vv. 517-830

### Resumen

- Versos totales: 830
- Romances: 538 (64,8 %)
- Redondillas: 120 (14,5 %)

<sup>1</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Silva de consonantes: 92 (11,1 %)
- Décimas: 80 (9,6 %)

### *Jornada segunda*

- Romance (*e-a*): vv. 831-1164
- Silva de consonantes: vv. 1165-1182
- Romance (*o*): vv. 1183-1286
- Redondillas: vv. 1287-1390 (prosa: 1354+)
- Romance (*i-o*): vv. 1391-1508 (prosa: 1462+)
- Redondillas: vv. 1509-1600
- Romance (*e-o*): vv. 1601-1750

### Resumen

- Versos totales: 920
- Romances: 706 (76,7 %)
- Redondillas: 196 (21,3 %)
- Silva de consonantes: 18 (2 %)

### *Jornada tercera*

- Silva de consonantes: vv. 1751-1924
- Redondillas: vv. 1925-1984
- Romance (*a-o*): vv. 1985-2198
- Redondillas: vv. 2199-2282
- Romance (*i*): vv. 2283-2456
- Romance (*u-a*): vv. 2457-2676

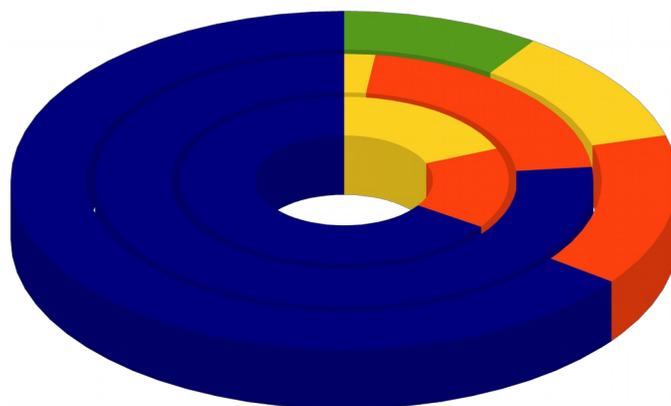
### Resumen

- Versos totales: 926
- Romances: 608 (65,7 %)
- Silva de consonantes: 174 (18,8 %)
- Redondillas: 144 (15,6 %)

*Obra completa*

- Versos totales: 2676
  - Romances: 1852 (69,2 %)
  - Redondillas: 460 (17,2 %)
  - Silvas de consonantes: 284 (10,6 %)
  - Décimas: 80 (3 %)
- 
- Bloques métricos: 20
  - Media de versos por bloque: 133,8
  - Cambios estróficos: 19
  - Coeficiente de cambio estrófico: 0,0071

*Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de Los Armengoles. Primera parte por jornada<sup>2</sup>*



■ Romances                      ■ Redondillas  
 ■ Silvas de consonantes      ■ Décimas

### 3. LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE

#### *Jornada primera*

- Romance (*a-e*): vv. 1-286
- Redondillas: vv. 287-366
- Silva de consonantes: vv. 367-436

2 El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Romance (*u-o*): vv. 437-614
- Décimas: vv. 615-654
- Silva de consonantes: vv. 655-728
- Redondillas: vv. 729-768
- Romance (*i-a*): vv. 769-1002

#### Resumen

- Versos totales: 1002
- Romances: 698 (69,7 %)
- Silvas de consonantes: 144 (14,4 %)
- Redondillas: 120 (12 %)
- Décimas: 40 (4 %)

#### *Jornada segunda*

- Romance (*o*): vv. 1003-1240
- Décimas: vv. 1241-1372
- Silva de consonantes: vv. 1373-1458
- Romance (*e-o*): vv. 1459-1930
- Canción (sexteto lira: *7a IIB 7a IIB 7c IIC*): vv. 1931-1936
- Romance (*e-o*): vv. 1937-1958

#### Resumen

- Versos totales: 956
- Romances: 732 (76,6 %)
- Décimas: 132 (13,8 %)
- Silva de consonantes: 86 (9 %)
- Canción: 6 (0,6 %)

#### *Jornada tercera*

- Redondillas: vv. 1959-2026
- Romance (*a-a*): vv. 2027-2212

- Octavas reales: vv. 2213-2300
- Redondillas: vv. 2301-2424
- Romance (*i-o*): vv. 2425-2674
- Canción (10- 6a 10- 6a 10- 6b 10- 6b 9A 11B): vv. 2675-2684
- Décima: vv. 2685-2694
- Canción (10- 6b 10- 6b 9A 11B): vv. 2695-2700
- Décima: vv. 2701-2710
- Canción (10- 6a 10- 6a 10- 6b 10- 6b 9A 11B): vv. 2711-2720
- Décima: 2721-2730
- Canción (9A 11B): vv. 2731-2732
- Romance (*i-o*): vv. 2733-2810

### Resumen

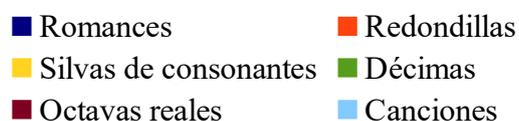
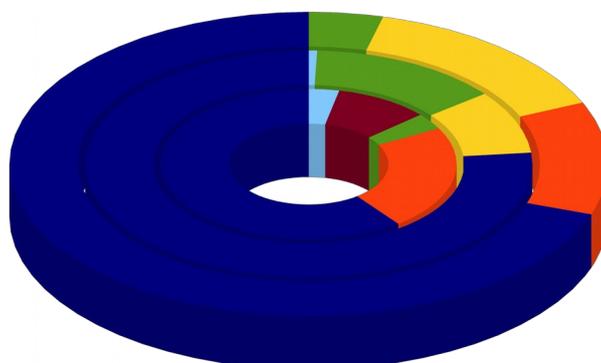
- Versos totales: 852
- Romances: 514 (60,3 %)
- Redondillas: 192 (22,5 %)
- Octavas reales: 88 (10,3 %)
- Décimas: 30 (3,5 %)
- Canciones: 28 (3,3 %)

### Obra completa

- Versos totales: 2810
- Romances: 1944 (69,2 %)
- Redondillas: 312 (11,1 %)
- Silvas de consonantes: 230 (8,2 %)
- Décimas: 202 (7,2 %)
- Octavas reales: 88 (3,1 %)
- Canciones: 34 (1,2 %)
  
- Bloques métricos: 20
- Media de versos por bloque: 140,5

- Cambios estróficos: 19
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,00676

*Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de Los Armengoles. Segunda parte por jornada<sup>3</sup>*



#### 4. *DEJAR POR AMOR VENGANZAS*

##### *Jornada primera*

- Redondillas: vv. 1-64
- Silva de consonantes: vv. 65-118
- Décimas: vv. 119-198
- Romance (*e-a*): vv. 199-284
- Décimas: vv. 285-334
- Romance (*e-a*): vv. 335-406
- Redondillas: vv. 407-562
- Romance (*e-o*): 563-816

##### Resumen

- Versos totales: 816
- Romances: 412 (50,5 %)

<sup>3</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Redondillas: 220 (27 %)
- Décimas: 130 (15,9 %)
- Silva de consonantes: 54 (6,6 %)

### *Jornada segunda*

- Redondillas: vv. 817-1000 (prosa: 956+)
- Romance (*i-o*): vv. 1001-1386
- Silva de consonantes: vv. 1387-1452
- Décimas: vv. 1453-1522
- Redondillas: vv. 1523-1554
- Romance (*a-a*): 1555-1758

### Resumen

- Versos totales: 942
- Romances: 590 (62,6 %)
- Redondillas: 216 (22,9 %)
- Décimas: 70 (7,4 %)
- Silva de consonante: 66 (7 %)

### *Jornada tercera*

- Romance (*a-e*): vv. 1759-2168
- Redondillas: vv. 2169-2352
- Romance (*a-o*): vv. 2353-2588

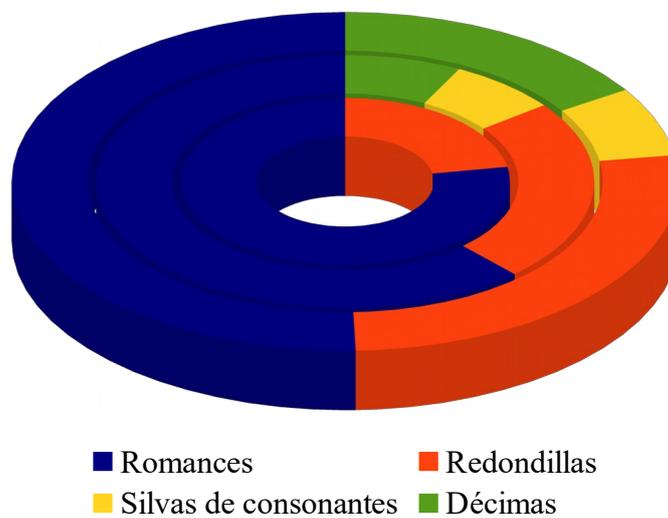
### Resumen

- Versos totales: 830
- Romances: 646 (77,8 %)
- Redondillas: 184 (22,2 %)

*Obra completa*

- Versos totales: 2588
- Romances: 1648 (63,7 %)
- Redondillas: 620 (24 %)
- Décimas: 200 (7,7 %)
- Silvas de consonantes: 120 (4,6 %)
  
- Bloques métricos: 16
- Media de versos por bloque: 161,8
- Cambios estróficos: 15
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,0058

*Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de Dejar por amor venganzas por jornada<sup>4</sup>*

5. *DIDO Y ENEAS**Jornada primera*

- Silva de consonantes: vv. 1-120
- Romance (*a-a*): vv. 121-396
- Octavas reales: vv. 397-468

4 El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Romance (*e-o*): vv. 469-726
- Redondillas: vv. 727-902

#### Resumen

- Versos totales: 902
- Romances: 534 (59,2 %)
- Redondillas: 176 (19,5 %)
- Silva de consonantes: 120 (13,3 %)
- Octavas reales: 72 (7,9 %)

#### *Jornada segunda*

- Canción (*8- 8a 8- 8a*): vv. 903-906
- Redondillas: vv. 907-934
- Canción (*8- 8a 8- 8a 5a 8- 8a*): vv. 935-941
- Redondillas: vv. 942-973
- Romance (*u-o*): vv. 974-1183
- Décimas: vv. 1184-1283
- Redondillas: vv. 1284-1351
- Silva de consonantes: vv. 1352-1503
- Romance (*u-a*): vv. 1504-1781

#### Resumen

- Versos totales: 879
- Romances: 488 (55,5 %)
- Silva de consonantes: 152 (17,3 %)
- Redondillas: 128 (14,6 %)
- Décimas: 100 (11,4 %)
- Canciones: 11 (1,3 %)

*Jornada tercera*

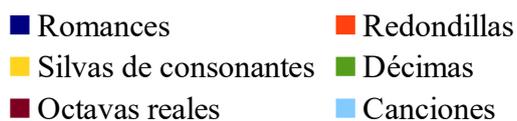
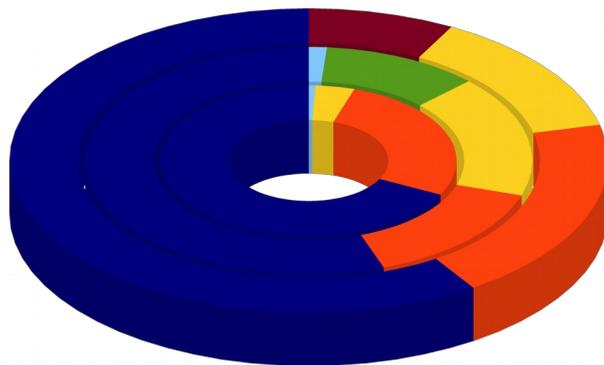
- Redondillas: vv. 1782-1873
- Romance (*e-a*): vv. 1874-2123
- Redondillas: vv. 2124-2275
- Silva de consonantes: vv. 2276-2313
- Romance (*i-o*): vv. 2314-2647
- Canción (romance en *i-o*): vv. 2648-2651
- Romance (*i-o*): vv. 2652-2657
- Canción (romance en *i-o*): vv. 2658-2659
- Romance (*i-o*): vv. 2660-2667

## Resumen

- Versos totales: 886
- Romances: 598 (67,5 %)
- Redondillas: 244 (27,5 %)
- Silva de consonantes: 38 (4,3 %)
- Canción: 6 (0,7 %)

*Obra completa*

- Versos totales: 2667
- Romances: 1620 (60,7 %)
- Redondillas: 548 (20,5 %)
- Silvas de consonantes: 310 (11,6 %)
- Décimas: 100 (3,7 %)
- Octavas reales: 72 (2,7 %)
- Canciones: 17 (0,6 %)
  
- Bloques métricos: 18
- Media de versos por bloque: 148,2
- Cambios estróficos: 17
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,00637

Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de Dido y Eneas por jornada<sup>5</sup>

## 6. EL LEGÍTIMO BASTARDO

### Jornada primera

- Romance (*e-a*): vv. 1-80
- Octavas reales: vv. 81-128
- Romance (*o-o*): vv. 129-214
- Romance (*e-a*): vv. 215-318
- Redondillas: vv. 319-446
- Romance (*i-o*): vv. 447-798

### Resumen

- Versos totales: 798
- Romances: 622 (77,9 %)
- Redondillas: 128 (16 %)
- Octavas reales: 48 (6 %)

### Jornada segunda

- Redondillas: vv. 799-886
- Décimas: vv. 887-976

<sup>5</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Redondillas: vv. 977-1004
- Endecasílabos pareados: vv. 1005-1084
- Redondillas: vv. 1085-1236
- Romance (*a-a*): vv. 1237-1340
- Silva de consonantes: vv. 1341-1380
- Romance (*a-a*): vv. 1381-1404
- Romance (*u-a*): vv. 1405-1560
- Redondillas: vv. 1561-1648
- Silva de consonantes: vv. 1649-1708

#### Resumen

- Versos totales: 910
- Redondillas: 356 (39,1 %)
- Romances: 284 (31,2 %)
- Silvas de consonantes: 100 (11 %)
- Décimas: 90 (9,9 %)
- Endecasílabos pareados: 80 (8,8 %)

#### *Jornada tercera*

- Redondillas: vv. 1709-1812
- Romance (*e-o*): vv. 1813-2210
- Redondillas: vv. 2211-2310
- Décimas: vv. 2311-2360
- Silva de consonantes: vv. 2361-2410
- Romance (*i-a*): vv. 2411-2520

#### Resumen

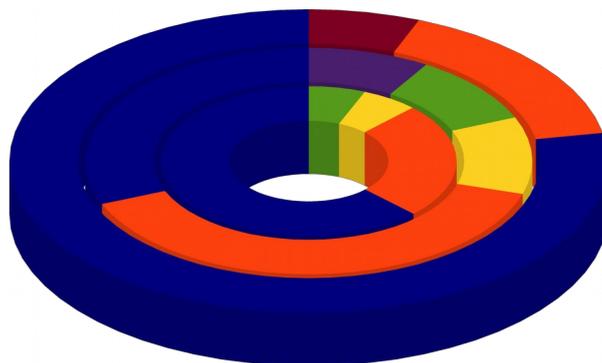
- Versos totales: 812
- Romances: 508 (62,6 %)
- Redondillas: 204 (25,1 %)

- Décimas: 50 (6,2 %)
- Silva de consonantes: 50 (6,2 %)

### *Obra completa*

- Versos totales: 2520
- Romances: 1414 (56,1 %)
- Redondillas: 688 (27,3 %)
- Silvas de consonantes: 150 (6 %)
- Décimas: 140 (5,6 %)
- Endecasílabos pareados: 80 (3,2 %)
- Octavas reales: 48 (1,9 %)
  
- Bloques métricos: 20
- Media de versos por bloque: 126
- Cambios estróficos: 19
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,00754

*Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de El legítimo bastardo por jornada<sup>6</sup>*



- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| ■ Romances              | ■ Redondillas            |
| ■ Silvas de consonantes | ■ Décimas                |
| ■ Octavas reales        | ■ Endecasílabos pareados |

6 El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

## 7. EL PELIGRO EN LA AMISTAD

### *Jornada primera*

- Redondillas: vv. 1-104
- Silva de consonantes: vv. 105-202
- Romance (*e-o*): vv. 203-338
- Soneto: vv. 339-352
- Romance (*e-o*): vv. 353-514
- Décimas: vv. 515-584
- Redondillas: vv. 585-600
- Décima: vv. 601-610
- Romance (*o-o*): vv. 611-728
- Romance (*u-o*): vv. 729-878

### Resumen

- Versos totales: 878
- Romances: 566 (64,5 %)
- Redondillas: 120 (13,7 %)
- Silva de consonantes: 98 (11,2 %)
- Décimas: 80 (9,1 %)
- Soneto: 14 (1,6 %)

### *Jornada segunda*

- Romance (*e-a*): vv. 879-1128
- Sextetos lira: vv. 1129-1236
- Décimas: vv. 1237-1306
- Redondillas: vv. 1307-1326
- Décimas: vv. 1327-1366
- Redondillas: vv. 1367-1446
- Novenas: vv. 1447-1464
- Romance (*a-o*): vv. 1465-1568
- Redondillas: vv. 1569-1628

- Romance (*u-a*): vv. 1629-1674
- Décimas: vv. 1675-1714
- Romance (*o-a*): vv. 1715-1864

#### Resumen

- Versos totales: 986
- Romances: 550 (55,8 %)
- Redondillas: 160 (16,2 %)
- Décimas: 150 (15,2 %)
- Sextetos lira: 108 (11 %)
- Novenas: 18 (1,8 %)

#### *Jornada tercera*

- Septeto lira: vv. 1865-1871
- Silva de consonantes: vv. 1872-1943
- Septeto lira: vv. 1944-1950
- Silva de consonantes: vv. 1951-1958
- Septeto lira: vv. 1959-1965
- Silva de consonantes: vv. 1966-1975
- Septeto lira: vv. 1976-1982
- Silva de consonantes: vv. 1983-1994
- Septeto lira: vv. 1995-2001
- Silva de consonantes: 2002-2011
- Septeto lira: vv. 2012-2018
- Silva de consonantes: vv. 2019-2068
- Redondillas: vv. 2069-2132
- Romance (*a-e*): vv. 2133-2204
- Endecasílabos pareados: vv. 2205-2292
- Romance (*i-o*): vv. 2293-2422
- Redondillas: vv. 2423-2466
- Soneto: vv. 2467-2480

- Romance (*i-a*): vv. 2481-2606
- Romance (*a-a*): vv. 2607-2680

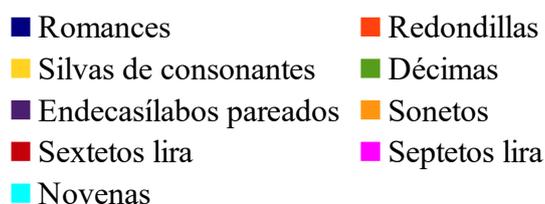
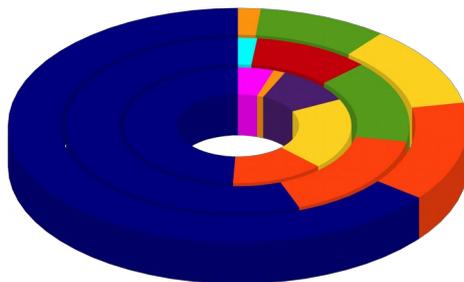
### Resumen

- Versos totales: 816
- Romances: 402 (49,3 %)
- Silvas de consonantes: 162 (19,9 %)
- Redondillas: 108 (13,2 %)
- Endecasílabos pareados: 88 (10,8 %)
- Septetos lira: 42 (5,1 %)
- Soneto: 14 (1,7 %)

### Obra completa

- Versos totales: 2680
  - Romances: 1518 (56,6 %)
  - Redondillas: 388 (14,5 %)
  - Silvas de consonantes: 260 (9,7 %)
  - Décimas: 230 (8,6 %)
  - Sextetos lira: 108 (4 %)
  - Endecasílabos pareados: 88 (3,3 %)
  - Septetos lira: 42 (1,6 %)
  - Sonetos: 28 (1 %)
  - Novenas: 18 (0,7 %)
- 
- Bloques métricos: 28
  - Media de versos por bloque: 95,7
  - Cambios estróficos: 27
  - Coeficiente de cambio estrófico: 0,01007

Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de *El peligro en la amistad* por jornada<sup>7</sup>



## 8. *EL RENEGADO DEL CIELO*

### *Jornada primera*

- Romance (*u-a*): vv. 1-280
- Redondillas: vv. 281-380
- Décimas: vv. 381-480
- Romance (*e-o*): vv. 481-718
- Décimas: vv. 719-748
- Romance (*e-o*): vv. 749-826

### Resumen

- Versos totales: 826
- Romances: 596 (72,2 %)
- Décimas: 130 (15,7 %)
- Redondillas: 100 (12,1 %)

### *Jornada segunda*

- Romance (*a-e*): vv. 827-938
- Silva de consonantes: vv. 939-984

<sup>7</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Romance (*a-e*): vv. 985-1058
- Silva de consonantes: vv. 1059-1102
- Redondillas: vv. 1103-1154
- Romance (*i-a*): vv. 1155-1346
- Redondillas: vv. 1347-1510
- Romance (*i-o*): vv. 1511-1746

#### Resumen

- Versos totales: 920
- Romances: 614 (66,7 %)
- Redondillas: 216 (23,5 %)
- Silvas de consonantes: 90 (9,8 %)

#### *Jornada tercera*

- Redondillas: vv. 1747-1806
- Romance (*a-a*): vv. 1807-1944
- Silva de consonantes: vv. 1945-2010
- Redondillas: vv. 2011-2098
- Romance (*a-o*): vv. 2099-2504
- Décimas: vv. 2505-2564
- Redondillas: vv. 2565-2580
- Romance (*a-o*): vv. 2581-2596

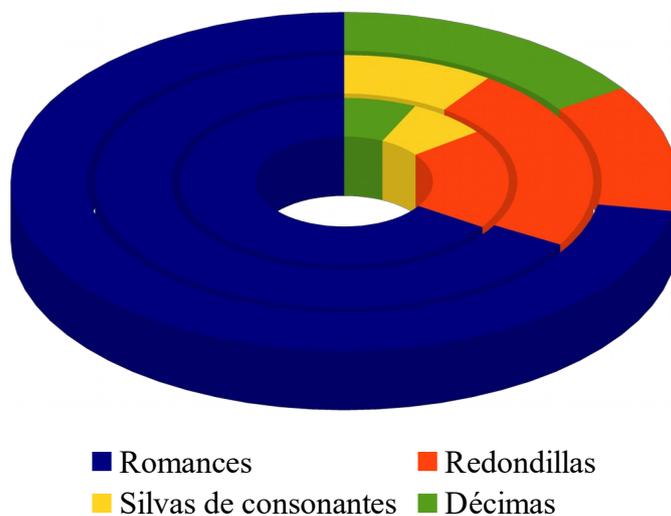
#### Resumen

- Versos totales: 850
- Romances: 560 (65,9 %)
- Redondillas: 164 (19,3 %)
- Silva de consonantes: 66 (7,8 %)
- Décimas: 60 (7,1 %)

*Obra Completa*

- Versos totales: 2596
  - Romances: 1770 (68,2 %)
  - Redondillas: 480 (18,5 %)
  - Décimas: 190 (7,3 %)
  - Silvas de consonantes: 156 (6 %)
- 
- Bloques métricos: 19
  - Media de versos por bloque: 136,6
  - Cambios estróficos: 18
  - Coeficiente de cambio estrófico: 0,00693

*Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de El renegado del cielo por jornada<sup>8</sup>*



## 9. RENEGADO, REY Y MÁRTIR

### *Jornada primera*

- Silva de consonantes: vv. 1-64
- Romance (*u-a*): vv. 65-282
- Redondillas: vv. 283-346 (prosa: 330+)
- Décimas: vv. 347-436

<sup>8</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

- Redondillas: vv. 437-548
- Décima: vv. 549-558
- Redondillas: vv. 559-578
- Romance (*i*): vv. 579-708
- Romancillo (*i*): vv. 709-712
- Romance (*i*): vv. 713-766
- Romancillo (*i*): vv. 767-770
- Romance (*i*): vv. 771-802
- Silva de consonantes: vv. 803-858
- Romance (*a-a*): vv. 859-924

#### Resumen

- Versos totales: 924
- Romances: 500 (54,1 %)
- Redondillas: 196 (21,2 %)
- Silvas de consonantes: 120 (13 %)
- Décimas: 100 (10,8 %)
- Romancillos: 8 (0,9 %)

#### Jornada segunda

- Romance (*e-o*): vv. 925-974
- Canción (7- 7a 7- 7a 7- 7a 7- 7a 7- 10A 6b 12B): vv. 975-986
- Romance (*e-o*): vv. 987-1324
- Décimas: vv. 1325-1374
- Redondillas: vv. 1375-1542
- Romance (*a-o*): vv. 1543-1642
- Canción (romance en *a-o*): vv. 1643-1650
- Romance (*a-o*): vv. 1651-1726
- Décimas: vv. 1727-1816

### Resumen

- Versos totales: 892
- Romances: 564 (63,2 %)
- Redondillas: 168 (18,8 %)
- Décimas: 140 (15,7 %)
- Canción: 20 (2,2 %)

### *Jornada tercera*

- Silva de consonantes: vv. 1817-1882
- Romance (*i-o*): vv. 1883-2024
- Endecasílabos pareados: vv. 2025-2112
- Romance (*a-e*): vv. 2113-2440
- Décimas: vv. 2441-2490
- Redondillas: vv. 2491-2538
- Romance (*a-e*): vv. 2539-2596

### Resumen

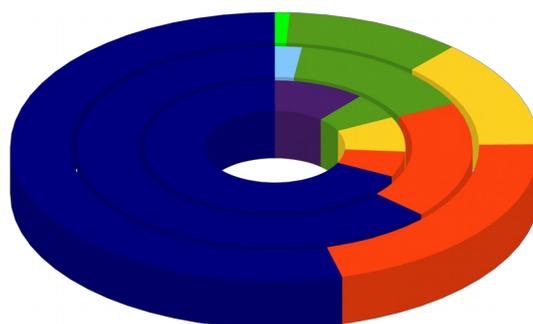
- Versos totales: 780
- Romances: 528 (67,7 %)
- Endecasílabos pareados: 88 (11,3 %)
- Silva de consonantes: 66 (8,5 %)
- Décimas: 50 (6,4 %)
- Redondillas: 48 (6,2 %)

### *Obra Completa*

- Versos totales: 2596
- Romances: 1592 (61,3 %)
- Redondillas: 412 (15,9 %)
- Décimas: 290 (11,2 %)
- Silvas de consonantes: 186 (7,2 %)
- Endecasílabos pareados: 88 (3,4 %)

- Canción: 20 (0,8 %)
- Romancillos: 8 (0,3 %)
- Bloques métricos: 23
- Media de versos por bloque: 112,9
- Cambios estróficos: 22
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,00847

Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de Renegado, rey y mártir por jornada<sup>9</sup>



- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| ■ Romances              | ■ Redondillas            |
| ■ Silvas de consonantes | ■ Décimas                |
| ■ Canción               | ■ Endecasílabos pareados |
| ■ Romancillos           |                          |

## 10. LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO

### Jornada primera

- Octavas reales: vv. 1-24
- Romance (*i-o*): vv. 25-370
- Silva de consonantes: vv. 371-544
- Redondillas: vv. 545-588
- Décimas: vv. 589-638
- Silva de consonantes: vv. 639-666
- Redondillas: vv. 667-706
- Romance (*i-a*): vv. 707-860

<sup>9</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

## Resumen

- Versos totales: 860
- Romances: 500 (58,1 %)
- Silvas de consonantes: 202 (23,5 %)
- Redondillas: 84 (9,8 %)
- Décimas: 50 (5,8 %)
- Octavas reales: 24 (2,8 %)

*Jornada segunda*

- Romance (*a-a*): vv. 861-1210
- Redondillas: vv. 1211-1282
- Décimas: vv. 1283-1322
- Redondillas: vv. 1323-1370
- Romance (*a-e*): vv. 1371-1602
- Redondillas: vv. 1603-1634
- Canción (*8- 8a 8- 8a IIA IIA*): vv. 1635-1640
- Romance (*i-a*): vv. 1641-1656
- Redondillas: vv. 1657-1832

## Resumen

- Versos totales: 972
- Romances: 598 (61,5 %)
- Redondillas: 328 (33,7 %)
- Décimas: 40 (4,1 %)
- Canción: 6 (0,6 %)

*Jornada tercera*

- Romance (*a-o*): vv. 1833-2026
- Silva de consonantes: vv. 2027-2162
- Décimas: vv. 2163-2292
- Romance (*e-o*): vv. 2293-2732

- Silva de consonantes: vv. 2733-2750
- Romance (*e-o*): vv. 2751-2776

### Resumen

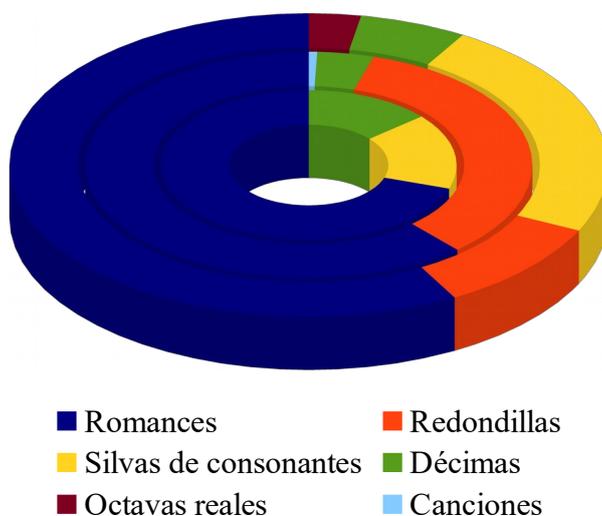
- Versos totales: 944
- Romances: 660 (69,9 %)
- Silvas de consonantes: 154 (16,3 %)
- Décimas: 130 (13,8 %)

### *Obra completa*

- Versos totales: 2776
- Romances: 1758 (63,3 %)
- Redondillas: 412 (14,8 %)
- Silvas de consonantes: 356 (12,8 %)
- Décimas: 220 (7,9 %)
- Octavas reales: 24 (0,9 %)
- Canción: 6 (0,2 %)
  
- Bloques métricos: 20
- Media de versos por bloque: 138,8
- Cambios estróficos: 19
- Coeficiente de cambio estrófico: 0,00684

(El gráfico figura en la página siguiente.)

Gráfico de los porcentajes de uso de las estrofas de La toma de Sevilla por el santo rey Fernando por jornada<sup>10</sup>



11. COMPARATIVA DE LOS PORCENTAJES DE USO DE LAS ESTROFAS MÁS FRECUENTES DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES POR JORNADA

Tabla

Estrofa		Romances	Redondillas	Silvas de ctes.	Décimas
AA	Jorn. II	60,9 %	19,9 %	—	9,5 %
	Jorn. II	69 %	9,7 %	6,4 %	9,9 %
	Jorn. III	37,3 %	29,9 %	15,2 %	9,8 %
A1	Jorn. I	64,8 %	14,5 %	11,1 %	9,6 %
	Jorn. II	76,7 %	21,3 %	2 %	—
	Jorn. III	65,7 %	15,6 %	18,8 %	—
A2	Jorn. I	69,7 %	12 %	14,4 %	4 %
	Jorn. II	76,6 %	—	9 %	13,8 %
	Jorn. III	60,3 %	22,5 %	—	3,5 %
DAV	Jorn. I	50,5 %	27 %	6,6 %	15,9 %
	Jorn. II	62,6 %	22,9 %	7 %	7,4 %
	Jorn. III	77,8 %	22,2 %	—	—

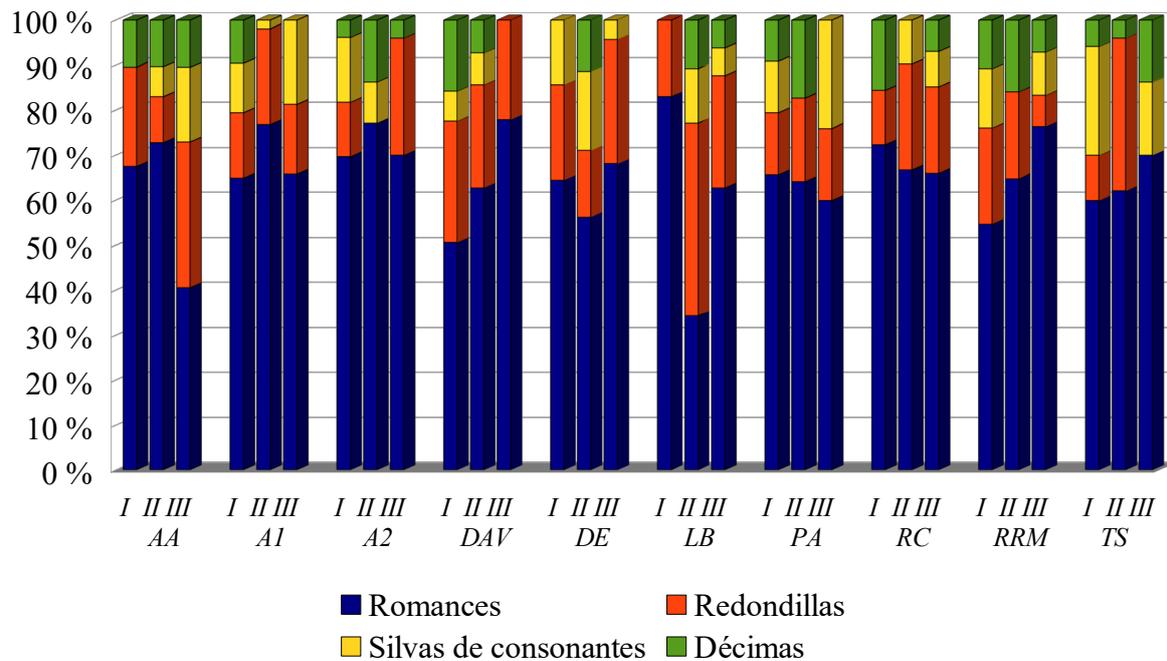
(Continúa en la página siguiente.)

<sup>10</sup> El anillo exterior se corresponde con la jornada primera, el medio con la segunda y el interior con la tercera.

Estrofa		Romances	Redondillas	Silvas de ctes.	Décimas
<i>DE</i>	Jorn. I	59,2 %	19,5 %	13,3 %	—
	Jorn. II	55,5 %	14,6 %	17,3 %	11,4 %
	Jorn. III	67,5 %	27,5 %	4,3 %	—
<i>LB</i>	Jorn. I	77,9 %	16 %	—	—
	Jorn. II	31,2 %	39,1 %	11 %	9,9 %
	Jorn. III	62,6 %	25,1 %	6,2 %	6,2 %
<i>PA</i>	Jorn. I	64,5 %	13,7 %	11,2 %	9,1 %
	Jorn. II	55,8 %	16,2 %	—	15,2 %
	Jorn. III	49,3 %	13,2 %	19,9 %	—
<i>RC</i>	Jorn. I	72,2 %	12,1 %	—	15,7 %
	Jorn. II	66,7 %	23,5 %	9,8 %	—
	Jorn. III	65,9 %	19,3 %	7,8 %	7,1 %
<i>RRM</i>	Jorn. I	54,1 %	21,2 %	13 %	10,8 %
	Jorn. II	63,2 %	18,8 %	—	15,7 %
	Jorn. III	67,7 %	6,2 %	8,5 %	6,4 %
<i>TS</i>	Jorn. I	58,1 %	9,8 %	23,5 %	5,8 %
	Jorn. II	61,5 %	33,7 %	—	4,1 %
	Jorn. III	69,9 %	—	16,3 %	13,8 %

(El gráfico figura en la página siguiente.)

Gráfico



APÉNDICE IV  
PROPUESTAS DE SEGMENTACIÓN DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE  
CRISTÓBAL DE MORALES

**T**erminamos esta serie de apéndices con los cuadros de segmentación dramática de las diez obras de Morales según el método métrico-estructurante de Marc Vitse, que se expuso a lo largo del tomo primero. Querríamos advertir, como ya lo hemos hecho en alguna ocasión, de que nuestras propuestas lo son solo a título provisional, susceptibles de ser reformuladas, e incompletas, pues faltaría la exégesis que diera cuenta de los problemas que plantea cada pieza a este respecto.

Antes de entrar de lleno en la materia, nos permitimos explicar la estructuración de cada cuadro. La primera columna, empezando por la izquierda, divide el cuadro en jornadas. La segunda refleja los distintos bloques estróficos que forman secuencias con los números de versos que los limitan, figurando entre paréntesis los que conforman secuencias englobadas. La tercera expone la propuesta de segmentación propiamente dicha, en que a cada secuencia se le ha otorgado un rótulo explicativo; en este sentido, las macrosecuencias se indizan mediante letras, las microsecuencias con números arábigos —salvo en las macrosecuencias monométricas, en que no es necesario—, las mesosecuencias mediante números romanos y las englobadas, como en la segunda columna, entre paréntesis. En la cuarta se indican los versos en los que se produce un vacío escénico, esto es, que el tablado queda momentáneamente vacío dando lugar la mayoría de las veces a una mutación macrosecuencial, aunque no siempre, casos en que el número figura entre paréntesis. Por último, la quinta columna ofrece información sobre las coordenadas espacio-temporales, necesarias para una buena comprensión de la división secuencial.

(Comienza en la página siguiente.)

## 1. LAS ACADEMIAS DE AMOR

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Octavas reales: 1-64 Romance (a-a): 65-520 Redondillas: 521-644	A. Planteamiento del conflicto principal: el matrimonio de Estela. 1. Presentación de los tres pretendientes. 2. Presentación de Estela y de la celebración de las academias. B. Planteamiento del conflicto secundario: la deshonra de Aurora. Celaura en busca de un amor y Aurora deshonrada por el duque. C. Primera academia: el certamen amoroso; el vencedor no agrada a Estela. Celebración del certamen. (Presentación, despedida y comentario de las suertes de los contendientes.) (Premios de las definiciones del amor y veredictos de la duquesa.) (Definiciones del amor de cada contendiente.)	520 644	Mantua, palacio ducal. Sala del palacio ducal. Jardín del palacio ducal. Anochecer.
	Romance (e-o): 645-844 (Canciones: 673-[...]814) (Redondillas: 683-[...]812) (Décimas: 687-[...]808)	D. Devenir del conflicto principal: primera lección de amor. La lección: las dos Estelas. (Las actitudes de los amantes: quejas de Carlos y recato de Estela.) E. Devenir del conflicto secundario: Estela frena la unión del duque con Celaura. 1. Propuesta de matrimonio de Roberto al duque. 2. Reacción de la propuesta. (Impedimentos al matrimonio: negativa de Celaura y argucia de Estela.) 3. Propósitos de los personajes. F. Devenir del conflicto principal: segunda lección de amor. 1. Nuevos celos de Carlos. (Galanteos del príncipe.) 2. Contrapunto cómico de Viombro y los músicos. 3. La lección: la firmeza y la esperanza.	1286 1472	Palacio ducal. Día siguiente. Jardín del palacio ducal. Jardín del palacio ducal. Anochecer.
	Romance (a-a): 845-1286 (Sonetos: 1131-[...]1168) Silva: 1287-1344 Redondillas: 1345-1458 (Décimas: 1397-[...]1454) Soneto: 1459-1472 Redondillas: 1473-1536 (Décimas: 1493-1532) Romance (a): 1537-1544 Romance (u-a): 1545-1754	G. Devenir del conflicto principal: tercera lección de amor y enredos (I). 1. La lección en carta: el recato y el valor. 2. La carta en poder del duque y nuevos celos de Carlos. 3. El desaire de Carlos. H. Devenir del conflicto principal: tercera lección de amor y enredos (II). Resolución de los enredos nocturnos y últimas palabras de Estela a Carlos. (Lecturas de la carta o de sus fragmentos.) I. Segunda academia: el certamen poético: resolución de los conflictos. 1. Solución del conflicto secundario: el duque y Aurora. (Canción de presentación.) (Duelo poético entre el duque y Aurora.) 2. Solución del conflicto principal: el príncipe y Celaura y Estela y Carlos. (Duelos poéticos entre el príncipe y Celaura y entre Carlos y Estela.)	(1784) (1812) 1864 1928 2132 2390	Cuarto de Estela en el palacio. Jardín del palacio ducal. Sala del palacio ducal. Amanecer. Jardín del palacio ducal.
Segunda	Silva: 1755-1864 Romance (e-o): 1865-2052 Décimas: 2053-2132 Redondillas: 2133-2390 (Silvas: 2157-[...]2242)			
	Romance (a-e): 2391-2482 (Canción: 2425-2432) (Sonetos: 2451-2478) Romance (e-a): 2483-2570 (Sonetos: 2497-[...]2540)			
Tercera				

## 2. LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Décimas: 1-30 Romance (e-o): 31-254 Redondillas: 255-362	A. Planteamiento. 1. Introducción: Guillén pide a Alberto que le cuente sus penas. 2. Relato de Alberto: la historia de Pedro. B. Situación de partida 1: Pedro y Saurina. Atracción de Pedro y Saurina. C. Situación de partida 2: Laurisana y el conde. 1. Amor del conde y desdén de Laurisana. 2. Transición: Diana anuncia la entrada intempestiva de Pedro. 3. Origen del enredo: llegadas de Pedro y de don Berenguer. 4. Enredo: Pedro, el conde y don Berenguer.	254 362	Aldea de los Armengoles. Camino a Barcelona. Barcelona, casa de los Lanzoles.
	Romance (e-a): 831-1164 Silva: 1165-1182 Romance (o): 1183-1286 Redondillas: 1287-1390 Romance (i-o): 1391-1508 Redondillas: 1509-1600 Romance (e-o): 1601-1750	D. Causas del conflicto: celos del conde. Triángulo de Pedro, Laurisana y el conde. E. La respuesta del conde: preparación de sus maquinaciones. 1. Anuncio de la venganza. 2. La venganza: el contrato de matrimonio falso con Saurina. F. La respuesta del conde: puesta en marcha de sus maquinaciones. 1. Preparación del enredo: la carta de Laurisana. 2. El enredo: la calumnia del conde. G. La respuesta del conde: resultado de sus maquinaciones. 1. Preparación del choque: llegada de los galanes. 2. El choque: el duelo múltiple.	1164 1286 1508	Casa de los Lanzoles. Día siguiente. Aldea de los Armengoles. Casa de los Lanzoles. Tarde. Casa de los Lanzoles. Noche.
Tercera	Silva: 1751-1924 Redondillas: 1925-1984 Romance (a-o): 1985-2198 Redondillas: 2199-2282 Romance (i): 2283-2456 Romance (i-a): 2457-2676	H. Primer proceso del desengaño. 1. Investigación para saber quién es el traidor: incertidumbre. 2. Don Berenguer entrevé la culpa del conde. I. Segundo proceso del desengaño y nueva respuesta del conde. 1. Sumario de Berengario e inocencia de Laurisana. 2. Se descubren las maquinaciones del conde. 3. Nueva respuesta del conde: suplantación de don Berenguer. J. Proceso de perversion de Pedro: hacia la segunda parte. Huida con Laurisana y asesinato del conde.	1984 2278 2456 2542	Casa de los Lanzoles. Mañana del día siguiente. Casa de los Lanzoles. Tarde. Casa de los Lanzoles. Anochecer. Calle. Noche.



## 4. DEJAR POR AMOR VENGANZAS

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Redondillas: 1-64 Silva: 65-118 Décimas: 119-198 Romance (e-o): 199-406 (Décimas: 285-334) Redondillas: 407-562 Romance (e-o): 563-816	A. Planteamiento: la «tragedia de Marte» y la «batalla de Venus». 1. La «tragedia de Marte»: la venganza de don Juan. 2. Antecedente del giro de la acción (I): el incendio. 3. Antecedente del giro de la acción (II): las damas. 4. La «batalla de Venus»: los amores de don Juan. (Atracción de don Juan e Isbella.) B. Primera «batalla de Venus». 1. Preparación de la «batalla»: presentación de los rivales César y Alejandro. 2. «Batalla» y derrota: desplante de don Juan y «tragedia de Marte».	406	Zaragoza, afueras junto a la quinta de don Ramón. Antes del amanecer. Aurora. Casa de don Ramón.
Segunda	Redondillas: 817-1000 Romance (i-o): 1001-1386 Silva: 1387-1452 Décimas: 1453-1522 Redondillas: 1523-1554 Romance (a-a): 1555-1758	C. Preparación de la segunda «batalla de Venus» y avance de la «tragedia de Marte». Don Ramón sabe de la venganza de don Juan. Citas nocturnas. D. Segunda «batalla de Venus». 1. «Batalla»: choque de los rivales y nuevos malentendidos. 2. Se avecina la derrota (I): el cadáver y el homicida. 3. Se avecina la derrota (II): César y Leonor. 4. Se avecina la derrota (III): confusión entre Isbella y Leonor. 5. Derrota: desplante de Isbella y «tragedia de Marte».	1000 (1268) 1386	Casa de don Ramón. Anochecer al final. Calle. Noche. Casa de don Ramón.
Tercera	Romance (a-e): 1759-2168 Redondillas: 2169-2352 Romance (a-o): 2353-2588	E. Última «batalla de Venus» y «tragedia de Marte». 1. «Batalla de Venus» y derrota y precipitación de la «tragedia de Marte». 2. Preparación del choque final. F. Desenlace: triunfo en la «batalla de Venus». Anagnórisis, triunfo del amor y deposición de la venganza.	2352	Calle y casa de don Ramón. Día siguiente. Afueras junto al puente.

## 5. DIDO Y ENEAS

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Silva: 1-120 Romance (a-a): 121-396 Octavas reales: 397-468 Romance (e-o): 469-726 Redondillas: 727-902	A. Antecedentes: la caída de Troya. El origen de Roma: caída de Troya y salvación de Eneas. B. El destino de Eneas: la fundación de Roma. Eneas recibe la misión de fundar Roma. C. El destino de Dido y el obstáculo al cumplimiento (I): llegada de Eneas a Cartago. 1. Presentación: cortesías de Dido y Yárbas. 2. La fundación de Cartago y el destino de Dido: la fidelidad a Siqueo. 3. Peligro de los destinos: encuentro de Dido y Eneas.	120 396	Troya. Noche. Afuera de Troya. Amanecer. Cartago.
	Redondillas: 903-973 (Canciones: 903-[...]-941) Romance (u-o): 974-1183 Décimas: 1184-1283 Redondillas: 1284-1351 Silva: 1352-1503 Romance (u-a): 1504-1781	D. Los obstáculos de los destinos (II): amor de Dido y Eneas. 1. Introducción: el banquete. (Canciones premonitorias.) 2. Relato de Eneas y su rendición a Dido. 3. Rendición de Dido a Eneas. 4. La amenaza del Más Allá: Siqueo. E. Anticipación de la consumación y su contraste: Yárbas en el bosque. La piedad de Yárbas y la cacería de Dido. F. Los obstáculos de los destinos (III): consumación del amor. Eneas desoye a Creúsa y se une a Dido.	1351 1503	Palacio de Dido. Noche. Amanecer. Monte. Bosque. Mediodía.
Tercera	Redondillas: 1782-1873 Romance (e-a): 1874-2123 Redondillas: 2124-2275 Silva: 2276-2313 Romance (t-o): 2314-2667	G. Consecuencias de la consumación: nuevos avisos a Eneas. 1. Preparación: la espera de Yárbas. 2. Confirmación de la unión de Dido y Eneas. La muerte de Anquises. 3. Eneas se debate entre el amor y el honor. H. Eneas reencuentra su destino. Castigo de Dido. 1. Amenaza de Anquises. 2. Eneas reconoce su destino y Dido se suicida.	2275	Palacio de Dido. Tres días después. Palacio de Dido.

## 6. EL LEGÍTIMO BASTARDO

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Romance ( <i>e-a</i> ): 1-318 (Octavas reales: 81-128) (Romance ( <i>o-o</i> ): 129-214) Redondillas: 319-446 Romance ( <i>i-o</i> ): 447-798	A. Conflicto secundario: los amores de Narcisca. Enamoramiento de Narcisca. ( <i>La cacería.</i> ) (El recato de Narcisca.) B. Planteamiento: las suertes trocadas de Policarpo y Casimiro. 1. Introducción: caracteres opuestos de Policarpo y Casimiro. 2. Caída injusta de Policarpo y ascenso merecido de Casimiro.	(80) (88) 318  656	Moscovia, monte.  Polonia, palacio real. Atardecer.
	Redondillas: 799-1236 (Décimas: 887-976) (Pareados: 1005-1084)	C. Reacción de Policarpo: preparación de sus hazañas. Encuentro de Policarpo y Narcisca: el enigma de la joya y los planes de venganza. (Encuentro de Policarpo y Narcisca.) (Relato de la huida de Policarpo.) D. Reacción de Casimiro: preparación de sus traiciones. Alevosía de Casimiro: Lituania a cambio de Narcisca. (Bizarrias de Narcisca cazadora.) E. La venganza de Policarpo y la traición de Casimiro. 1. Los hermanos ponen en marcha sus planes. 2. Los planes fracasan: Policarpo no se venga y Casimiro no mata al rey. 3. Consecuencia: los temores del rey.	1236  1404	Moscovia, monte. Seis años después, mediodía.  Moscovia, palacio ducal. Anochecer del mismo día.  Polonia, palacio real. Noche y amanecer al final.
Segunda	Romance ( <i>a-a</i> ): 1237-1404 (Silva: 1341-1380)  Romance ( <i>u-a</i> ): 1405-1560 Redondillas: 1561-1648 Silva: 1649-1708	F. Preparación de la batalla y del triunfo de Policarpo. La lealtad de Policarpo: la ayuda al ejército polaco. G. Ascenso merecido de Policarpo y caída justa de Casimiro. 1. Nuevas traiciones de Casimiro y hazañas de Policarpo. 2. Comienzo del ascenso de Policarpo: su lealtad y su venganza. 3. Duelo entre Policarpo y Casimiro. 4. Caída de Casimiro y victoria de Policarpo. 5. Anagnórisis e instauración del orden.	1812  1992 2090 2146 2290	Moscovia, monte.  Campamento moscovita. Campamento polaco. Campo de batalla.
Tercera	Redondillas: 1709-1812  Romance ( <i>e-o</i> ): 1813-2210 Redondillas: 2211-2310 Décimas: 2311-2360 Silva: 2361-2410 Romance ( <i>i-a</i> ): 2411-2520			

## 7. EL PELIGRO EN LA AMISTAD

Jornada	Métrica	Estructura	Vácos	Espacio y tiempo	
Primera	Redondillas: 1-104 Silva: 105-202 Romance (e-o): 203-514 (Soneto: 339-352)	<p>A. Conflicto Mendo-Rosaura-rey: la lujuria del rey. 1. Antecedentes: amores de Mendo y Rosaura y amistad de Carlos. 2. La lujuria desenfrenada del rey. 3. El relato de Mendo, la lujuria soterrada del rey y el soborno de Agüero. (Descripción de la infanta Fenisa)</p> <p>B. Conflicto César-Estela: amor afortunado. Amores de César y Estela. (Interrupción de Lucrecia: anuncio de la boda de Mendo y Rosaura.)</p> <p>C. Primer asalto del rey. 1. El asalto fallido del rey. 2. Resultado: celos de Mendo e integridad de Rosaura.</p>	514	Nápoles, marina. Palacio real.	
	Décimas: 515-610 (Redondillas: 585-600)			610	Casa de Estela.
	Romance (o-o): 611-728 Romance (u-o): 729-878				Casa de Mendo.
Segunda	Romance (e-o): 879-1128 Sextetos lira: 1129-1236	<p>D. Relato del segundo asalto del rey y antecedentes del tercero. 1. Relato de un nuevo asalto fallido del rey. 2. Argucia del rey: apartar a Mendo con una misión.</p> <p>E. Preparación del tercer asalto del rey y defensa de Mendo. 1. Despedida y celos de Mendo y de Rosaura. 2. Espera del rey y cita secreta entre César y Estela.</p> <p>F. Tercer asalto del rey. 1. Introducción: noche y estorbos de Carlos. 2. Argucia de Carlos: suplantación de Mendo. 3. Argucia de Mendo: suplantación de Agüero. 4. Descubrimiento de Mendo de la identidad del rey. 5. Miedo y huida de Agüero. 6. Desenlace: la venganza fallida de Mendo y la huida de Rosaura.</p>	1236	Palacio real. Amanecer.	
	Décimas: 1237-1370 (Redondillas: 1307-[...]-1370) Redondillas: 1371-1446		1370 1446	Casa de Mendo. Palacio real. Anochecer.	
	Novenas: 1447-1464 Romance (a-o): 1465-1568 Redondillas: 1569-1628			Casa de Mendo. Noche	
	Romance (u-o): 1629-1674 Décimas: 1675-1714 Romance (o-o): 1715-1864		(1714)	Amanecer.	
	Septetos lira/silvas: 1865-2068 Redondillas: 2069-2132		<p>G. Consecuencias del tercer asalto y arrepentimiento del rey. 1. Resultado de lo sucedido en las damas: pelagra el honor. 2. Transición: Agüero castigado y enfrentamiento de Carlos y César. 3. Hipocresía del rey e inocencia de Carlos. 4. Relato de Mendo y petición de justicia al rey. 5. Arrepentimiento del rey y nuevas sospechas de Mendo. 6. Preparación del choque final: nueva traición de Agüero.</p> <p>H. Resolución de los conflictos y restitución del orden. 1. Introducción: Estela en el jardín. 2. Argucia de Mendo: suplantación de Carlos. 3. Anagnórisis y resolución de los conflictos.</p>	2116	Palacio real.
	Romance (a-e): 2133-2204 Pareados: 2205-2292 Romance (i-o): 2293-2422 Redondillas: 2423-2466			2466	Anochecer. Casa de Gastón. Noche.
Tercera	Soneto: 2467-2480 Romance (i-o): 2481-2606 Romance (a-o): 2607-2680				

## 8. EL RENEGADO DEL CIELO

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Romance ( <i>tt-a</i> ): 1-280 Redondillas: 281-380 Décimas: 381-480  Romance ( <i>e-o</i> ): 481-826 (Décimas: 719-748)	A. Planteamiento de los conflictos. 1. Presentación de Osmán. 2. <b>Prendimiento de Florentina y Honorio: conflicto del acoso de Florentina.</b> 3. <b>Osmán conoce a su padre: conflicto de la conversión de Osmán.</b> B. Desarrollo de los conflictos. Florentina acosada y ayuda divina de Honorio. (Osmán y su actitud hacia el crucifijo.)	480  (654)	Dinamarca, monte.  Palacio de Cosdroe.
Segunda	Romance ( <i>a-e</i> ): 827-1058 (Silva: 939-984)  Silva: 1059-1102 Redondillas: 1103-1154 Romance ( <i>t-a</i> ): 1155-1346  Redondillas: 1347-1510 Romance ( <i>t-o</i> ): 1511-1746	C. La misión de Recisundo. Recisundo recibe la misión de atacar Dinamarca. (Aparición de Santiago.) D. Desarrollo del conflicto de Florentina. 1. La corona de laurel: premonición de la unión de Osmán y Florentina. 2. <b>Transición: la constancia de Florentina a pesar de las amenazas.</b> 3. Florentina acosada por Osmán, Cosdroe y Luna. Premonición de su triunfo. E. Desarrollo del conflicto de Osmán. 1. <b>Osmán se da a conocer a su padre.</b> 2. El juicio con Cristo: la conciencia ambigua de Osmán.	1058  1346	Roma, afueras.  Dinamarca, jardín del palacio de Cosdroe.  Palacio de Cosdroe.
Tercera	Redondillas: 1747-1806 Romance ( <i>a-a</i> ): 1807-1944  Silva: 1945-2010 Redondillas: 2011-2098  Romance ( <i>a-o</i> ): 2099-2596 (Décimas: 2505-2564) (Redondillas: 2565-2580)	F. Preparación del choque final. 1. <b>Presentación: Recisundo en Dinamarca.</b> 2. El plan de Florentina: engañar y matar a Cosdroe. G. Antecedentes de la venganza de Florentina. 1. <b>Dejadez y lujuria de Cosdroe y maldición de Luna.</b> 2. <b>Sueño premonitorio de Rechepe y trampa de Florentina.</b> H. Choque final y resolución de los conflictos. Venganza de Florentina y conversión de Osmán. (Conversión de Osmán y perdón divino.) (Unión predicha de Osmán y Florentina.)	1944  2098  2170 2398	Afueras de la ciudad.  Palacio de Cosdroe.  Campo de batalla.



## 10. LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO

Jornada	Métrica	Estructura	Vacios	Espacio y tiempo
Primera	Octavas reales: 1-24 Romance (i-o): 25-370  Silva: 371-544 Redondillas: 545-588 Décimas: 589-638 Silva: 639-666 Redondillas: 667-706 Romance (i-a): 707-860	A. Planteamiento: la preparación de la conquista de Sevilla. 1. Introducción: aparición de la Inspiración. 2. Misión de la conquista y preparación de la guerra. B. Anuncios de la conquista: los prodigios en Sevilla. 1. Opulencia de Sevilla y primer prodigio: el león de Tablada. 2. Segundo prodigio: el sueño de Ajartaf. 3. Transición: el miedo de Ajartaf y la inquietud de Alguadaíra. 4. Tercer prodigio: la azucena de Alguadaíra. 5. Transición: la conclusión de Ajartaf y la llegada de Tarfira. 6. La historia de Tarfira.	370  (504)	León, palacio real.  Sevilla, monte. Sueño.
Segunda	Romance (a-a): 861-1210  Redondillas: 1211-1370 (Décimas: 1283-1322)  Romance (a-e): 1371-1602 Redondillas: 1603-1832 (Canción: 1635-1640) (Romance (i-a): 1641-1656)	C. Llegada de los cristianos y avances en la conquista. Victorias cristianas, contingentes y desafío de los musulmanes. D. Reacción de los musulmanes. Perseverancia de Tarfira, remedio de Ajartaf y acuerdo de Alguadaíra y Muley. (La inquietud cristiana de Alguadaíra.) E. Nuevos avances cristianos. 1. La ayuda de Alguadaíra y la ruptura del puente de barcas. 2. La adoración de la Virgen de la Antigua y la autoridad de Fernando: el castigo. (Canto marcial a favor de Fernando.) (El ángel guía al rey milagrosamente hasta la imagen de la Virgen.)	1210  1370 (1656) (1708)	Campamento cristiano. Palacio de Ajartaf.  Campamento cristiano. Noche. Amanecer.
Tercera	Romance (a-o): 1833-2026  Silva: 2027-2162 Décimas: 2163-2292 Romance (e-o): 2293-2776 (Silva: 2733-2750)	F. Nueva reacción de los musulmanes. Interrogatorio de Turrón y preparación de la batalla. G. La batalla final y la victoria de los cristianos. 1. Preparación: la talla milagrosa de la Virgen de los Reyes y la confrontación. 2. Duelo entre Alguadaíra y Tarfira y suicidio de esta. 3. Proezas cristianas, rendición, capitulaciones y toma. (Rendición de Ajartaf y entrega de las llaves.)	2026 2162 2292 2376	Palacio de Ajartaf. Campo de batalla. Día de san Clemente. Atardecer.

## ÍNDICE DEL TOMO TERCERO

APÉNDICE I. RESÚMENES DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	1
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	1
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	5
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	10
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	13
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	19
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	22
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	26
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	30
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	34
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	37
APÉNDICE II. BLOQUES DIDASCÁLICOS COMPLETOS DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	42
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	43
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	44
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	45
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	46
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	47
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	48
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	49
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	50
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	51
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	52
APÉNDICE III. SINOPSIS MÉTRICAS COMPLETAS DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	53
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	53
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	57
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	59

4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	62
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	64
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	67
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	70
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	73
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	75
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	78
11. COMPARATIVA DE LOS PORCENTAJES DE USO DE LAS ESTROFAS MÁS FRECUENTES DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES POR JORNADA.....	81
APÉNDICE IV. PROPUESTAS DE SEGMENTACIÓN DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	84
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	85
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	86
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	87
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	88
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	89
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	90
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	91
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	92
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	93
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	94
ÍNDICE DEL TOMO TERCERO.....	95
ÍNDICE GENERAL.....	97

## ÍNDICE GENERAL

### TOMO PRIMERO

#### ESTUDIO DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES

RÉSUMÉ.....	1
INTRODUCCIÓN.....	3
ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	12
CAPÍTULO I. CRISTÓBAL DE MORALES, SU TIEMPO Y SU OBRA LITERARIA.....	56
1. DON CRISTÓBAL DE MORALES ¿GUERRERO?: UN POETA MISTERIOSO Y DESCONCERTANTE EN LA SEVILLA DEL SEGUNDO CUARTO DEL SEISCIENTOS.....	59
1.1. <i>¿Don Cristóbal de Morales Guerrero o don Cristóbal de Morales a secas?</i> .....	60
1.2. <i>La trayectoria biográfica de Cristóbal de Morales</i> .....	65
1.2.1. Trayectoria académica.....	65
1.2.2. Trayectoria profesional.....	72
1.2.3. Trayectoria personal.....	75
1.3. <i>La trayectoria literaria de Cristóbal de Morales</i> .....	80
1.3.1. El mecenazgo del duque de Medina Sidonia.....	81
1.3.2. El ambiente cultural del momento.....	86
2. LA OBRA DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES: FIJACIÓN DE UN CORPUS.....	96
CAPÍTULO II. CUESTIONES TEXTUALES DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	163
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	167
1.1. <i>Tradición textual</i> .....	167
1.2. <i>Cuestiones ecdóticas</i> .....	168
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	170
2.1. <i>Tradición textual</i> .....	170
2.2. <i>Cuestiones ecdóticas</i> .....	170
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	171
3.1. <i>Tradición textual</i> .....	171
3.2. <i>Cuestiones ecdóticas</i> .....	171
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	171

4.1. Tradición textual.....	171
4.2. Cuestiones ecdóticas.....	172
5. DIDO Y ENEAS.....	172
5.1. Tradición textual.....	172
5.2. Cuestiones ecdóticas.....	173
5.2.1. Fragmentos encuadrados, tachaduras y correcciones.....	173
5.2.2. Los dos finales.....	176
5.2.3. El poema/fragmento «Suba la garza a la encimada esfera».....	179
6. EL LEGÍTIMO BASTARDO.....	183
6.1. Tradición textual.....	183
6.2. Cuestiones ecdóticas.....	186
7. EL PELIGRO EN LA AMISTAD.....	187
7.1. Tradición textual.....	187
7.2. Cuestiones ecdóticas.....	188
8. EL RENEGADO DEL CIELO.....	188
8.1. Tradición textual.....	188
8.2. Cuestiones ecdóticas.....	192
9. RENEGADO, REY Y MÁRTIR.....	195
9.1. Tradición textual.....	195
9.2. Cuestiones ecdóticas.....	198
10. LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO.....	199
10.1. Tradición textual.....	199
10.2. Cuestiones ecdóticas.....	200
CAPÍTULO III. DATACIÓN, FUENTES Y FORTUNA ESCÉNICA, EDITORIAL Y LITERARIA DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES...202	
1. LAS ACADEMIAS DE AMOR.....	204
1.1. Datación.....	204
1.2. Fortuna escénica y editorial.....	204
2. LOS ARMENGOLES. PRIMERA Y SEGUNDA PARTE.....	205
2.1. Datación.....	205
2.2. Fuentes literarias.....	206

2.3. <i>Fortuna escénica, editorial y literaria</i> .....	212
3. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	218
3.1. <i>Datación</i> .....	218
3.2. <i>Fortuna editorial</i> .....	219
4. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	219
4.1. <i>Datación</i> .....	219
4.2. <i>Fuentes literarias</i> .....	221
4.3. <i>Fortuna editorial</i> .....	229
5. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	230
5.1. <i>Datación</i> .....	230
5.2. <i>Fuentes literarias</i> .....	232
5.3. <i>Fortuna editorial</i> .....	235
6. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	236
6.1. <i>Datación</i> .....	236
6.2. <i>Fortuna editorial</i> .....	237
7. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	237
7.1. <i>Datación</i> .....	237
7.2. <i>Fuentes literarias</i> .....	239
7.3. <i>Fortuna escénica y editorial</i> .....	246
8. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	247
8.1. <i>Datación</i> .....	247
8.2. <i>Fuentes literarias</i> .....	249
8.3. <i>Fortuna editorial</i> .....	250
9. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	250
9.1. <i>Datación</i> .....	250
9.2. <i>Fuentes literarias</i> .....	251
9.3. <i>Fortuna escénica y editorial</i> .....	256
CAPÍTULO IV. CUESTIONES DE GÉNERO DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	259
1. TRAGEDIAS.....	264
1.1. <i>Los Armengoles. Primera y segunda parte</i> .....	265

1.1.1. <i>Los Armengoles. Primera parte</i> .....	265
1.1.2. <i>Los Armengoles. Segunda parte</i> .....	269
1.1.3. <i>Los Armengoles como dilogía</i> .....	277
1.2. <i>Dido y Eneas</i> .....	278
1.3. <i>El legítimo bastardo</i> .....	285
1.4. <i>El peligro en la amistad</i> .....	288
1.5. <i>El renegado del cielo</i> .....	297
1.6. <i>Renegado, rey y mártir</i> .....	301
1.7. <i>La toma de Sevilla por el santo rey Fernando</i> .....	303
2. COMEDIAS.....	309
2.1. <i>Las academias de amor</i> .....	309
2.2. <i>Dejar por amor venganzas</i> .....	320
CAPÍTULO V. LOS PERSONAJES DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	327
1. PERSONAJES PRINCIPALES.....	330
1.1. <i>Agonistas en busca de su salvación</i> .....	332
1.1.1. <i>Pedro Armengol (Los Armengoles)</i> .....	334
1.1.2. <i>Osmán (El renegado del cielo)</i> .....	342
1.1.3. <i>Pedro (Renegado, rey y mártir)</i> .....	350
1.2. <i>Agonistas en busca de su destino</i> .....	357
1.2.1. <i>Eneas y Dido (Dido y Eneas)</i> .....	358
1.2.2. <i>Policarpo y Casimiro (El legítimo bastardo)</i> .....	365
1.3. <i>Agonistas en guardia por su honor: Mendo y Rosaura (El peligro en la amistad)</i> 371	
1.4. <i>Príncipes agonistas como ejemplos o contraejemplos del buen gobierno</i> .....	377
1.4.1. <i>El rey de Nápoles (El peligro en la amistad)</i> .....	378
1.4.2. <i>El santo rey Fernando y Ajartaf (La toma de Sevilla)</i> .....	382
1.5. <i>Agonistas en busca del amor: los héroes cómicos</i> .....	386
1.5.1. <i>La duquesa Estela y don Carlos (Las academias de amor)</i> .....	387
1.5.2. <i>Don Juan e Isbella (Dejar por amor venganzas)</i> .....	395
2. PERSONAJES SECUNDARIOS.....	398
2.1. <i>Figuras de la autoridad</i> .....	399

2.1.1. Personajes sobrenaturales.....	399
2.1.2. Reyes y poderosos.....	400
2.1.3. Figuras parentales trágicas.....	405
2.1.4. Figuras parentales cómicas.....	408
2.2. <i>Galanes, damas y caballeros varios</i> .....	409
2.2.1. Galanes, damas y caballeros trágicos.....	410
2.2.2. Galanes, damas y caballeros cómicos.....	420
2.3. <i>Subalternos</i> .....	426
2.3.1. Graciosos trágicos.....	427
2.3.2. Graciosos cómicos.....	435
2.3.3. Criadas y criados trágicos.....	438
2.3.4. Criadas cómicas.....	440
<b>CAPÍTULO VI. ESPACIALIDAD Y ESPECTACULARIDAD DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES.....</b>	
1. DIDASCALIAS Y PROYECTO ESCÉNICO.....	444
2. ESPACIOS DRAMÁTICOS, ESCÉNICOS Y ESCENOGRÁFICOS.....	464
2.1. <i>Espacios naturales</i> .....	466
2.1.1. El monte.....	467
2.1.2. El mar.....	481
2.2. <i>Espacios urbanos</i> .....	488
2.2.1. El palacio.....	488
2.2.2. La muralla.....	494
2.2.3. La casa.....	495
2.2.4. La calle.....	500
2.2.5. El jardín.....	502
2.3. <i>Espacios taumatúrgicos</i> .....	507
2.3.1. Los sueños.....	508
2.3.2. Los prodigios.....	509
2.4. <i>La dimensión pictórica de la puesta en escena</i> .....	515
3. MÚSICA Y DANZA.....	518

CAPÍTULO VII. ASPECTOS ESTILÍSTICOS DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	528
1. RECURSOS RETÓRICOS GENERALES: ENTRE LA TRADICIÓN Y EL GONGORISMO.....	530
1.1. <i>La imaginería</i> .....	531
1.1.1. Imágenes del ámbito celeste.....	532
1.1.2. Imágenes del reino animal.....	536
1.1.3. Imágenes del reino vegetal.....	540
1.1.4. Imágenes del mundo mineral y de la gemología.....	545
1.1.5. Otras imágenes.....	549
1.2. <i>Las perífrasis</i> .....	550
1.3. <i>Los paralelismos</i> .....	553
1.4. <i>Las correlaciones</i> .....	562
1.5. <i>La mitología clásica</i> .....	573
2. EL PAPEL DEL GONGORISMO.....	584
2.1. <i>Valores hermenéuticos</i> .....	587
2.1.1. Prosopografías.....	587
2.1.2. Topografías.....	589
2.1.3. Cronografías.....	592
2.1.4. Pragmatografías.....	595
2.1.5. Etografías.....	598
2.2. <i>Valores estructuradores</i> .....	600
2.3. <i>La parodia anticulterana</i> .....	604
CAPÍTULO VIII. LA MÉTRICA DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	609
1. A MODO DE RECORDATORIO: ALGUNOS DATOS ESTADÍSTICOS.....	612
2. VALORES FUNCIONALES DE LAS ESTROFAS.....	617
2.1. <i>Los romances y los romancillos</i> .....	618
2.2. <i>Las redondillas</i> .....	628
2.3. <i>Las décimas</i> .....	634
2.4. <i>Las silvas de consonantes y las estrofas aliradas</i> .....	641
2.5. <i>Las octavas reales</i> .....	648

2.6. <i>Los endecasílabos pareados</i> .....	651
2.7. <i>Los sonetos</i> .....	653
CONCLUSIONS.....	658
FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS.....	673
1. FUENTES DOCUMENTALES.....	673
2. OBRAS LITERARIAS.....	674
2.1. <i>Obras de Cristóbal de Morales</i> .....	674
2.2. <i>Obras de otros autores</i> .....	681
3. BIBLIOGRAFÍA CRÍTICA Y RESEÑAS.....	691
4. WEBGRAFÍA.....	740
5. ILUSTRACIONES.....	746
ÍNDICE DEL TOMO PRIMERO.....	747
ÍNDICE GENERAL.....	754

## TOMO SEGUNDO

## EDICIÓN DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES

INTRODUCCIÓN.....	1
I. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	4
II. <i>LOS ARMENGOLES O [EL PRODIGIO DE CATALUÑA]. PRIMERA PARTE</i> .....	76
III. <i>LOS ARMENGOLES O [EL PRODIGIO DE CATALUÑA]. SEGUNDA PARTE</i> .....	148
IV. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	221
V. <i>DIDO Y ENEAS O LOS AMORES DE DIDO Y ENEAS</i> .....	294
VI. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	374
VII. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD O [LA AMISTAD MAL PAGADA] O [LA AMISTAD PELIGROSA]</i> .....	443
VIII. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	515
IX. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	587
X. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	658
ÍNDICE DEL TOMO SEGUNDO.....	736
ÍNDICE GENERAL.....	737

## TOMO TERCERO

## APÉNDICES

APÉNDICE I. RESÚMENES DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	1
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	1
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	5
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	10
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	13
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	19
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	22
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	26
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	30
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	34
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	37
APÉNDICE II. BLOQUES DIDASCÁLICOS COMPLETOS DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	42
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	43
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	44
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	45
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	46
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	47
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	48
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	49
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	50
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	51
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	52
APÉNDICE III. SINOPSIS MÉTRICAS COMPLETAS DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	53
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	53
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	57
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	59

4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	62
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	64
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	67
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	70
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	73
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	75
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	78
11. COMPARATIVA DE LOS PORCENTAJES DE USO DE LAS ESTROFAS MÁS FRECUENTES DE LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA DE CRISTÓBAL DE MORALES POR JORNADA.....	81
APÉNDICE IV. PROPUESTAS DE SEGMENTACIÓN DE LAS OBRAS DRAMÁTICAS DE CRISTÓBAL DE MORALES.....	84
1. <i>LAS ACADEMIAS DE AMOR</i> .....	85
2. <i>LOS ARMENGOLES. PRIMERA PARTE</i> .....	86
3. <i>LOS ARMENGOLES. SEGUNDA PARTE</i> .....	87
4. <i>DEJAR POR AMOR VENGANZAS</i> .....	88
5. <i>DIDO Y ENEAS</i> .....	89
6. <i>EL LEGÍTIMO BASTARDO</i> .....	90
7. <i>EL PELIGRO EN LA AMISTAD</i> .....	91
8. <i>EL RENEGADO DEL CIELO</i> .....	92
9. <i>RENEGADO, REY Y MÁRTIR</i> .....	93
10. <i>LA TOMA DE SEVILLA POR EL SANTO REY FERNANDO</i> .....	94
ÍNDICE DEL TOMO TERCERO.....	95
ÍNDICE GENERAL.....	97